

Revista Arròs amb



# Salseta

*"Per Sant Pere,  
posat sa roba lleugera"*

ANY XIV. N° 120. BINISSALEM. JUNY 2007. PREU: 1,50 EUROS



**Jeroni Salom, nou batle de Binissalem**



**Agricultura Ecològica. De la Bona Terra**



**Dissabte 14 de juliol: JOVES CANTAUTORS**

**Juny  
'07**



*Records* d'un temps passat

Noces de Joan Jaume Bibiloni, de can Masset, i Apol·lònia Rullán Celià, de can Cabrit. 15 de juliol de 1957. Ben aviat celebraran les Noces d'Or.

GRÀFIQUES  
RUBINES



FRANCESC DE BORJA MOLL, 36 - 07350·BINISSALEM·ILLES BALEARS - TEL. 971 511 739·FAX 971 886 057 - [www.grafiquesrubines.com](http://www.grafiquesrubines.com) - [taller@grafiquesrubines.com](mailto:taller@grafiquesrubines.com)



Dissabte 14 de juliol

BINISSALEM - Casal de Cultura Can Gelabert

#### BASES

- Hi podran participar joves de fins a 30 anys d'edat.
- Els cantautors hauran d'interpretar, sense acompanyament, una o dues cançons a guitarra –acústica o espanyola– que no podrà ser connectada a cap altaveu ni amplificador.
- Les cançons han de ser pròpies, originals, inèdites i no han d'haver estat premiades.
- La lletra ha d'estar escrita en català, podent-se utilitzar la parla pròpia de les Illes.
- El Certamen començarà a les 21 hores. Una vegada finalitzades les actuacions, un jurat entès en la matèria decidirà qui són els guanyadors, valorant-ne la qualitat musical però també molt la lletra i el missatge.
- L'organització es farà càrrec de l'equip de so i dels micròfons, per a veu i instrument.

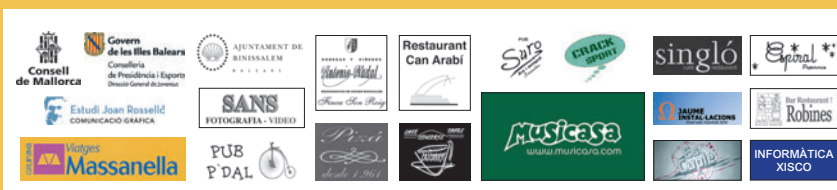
**PREMIS.** S'estableixen un primer, segon i tercer premi de 500, 300 i 200 euros.

**INSCRIPCIONS.** Del dia 1 al 30 de juny, a l'Ajuntament de Binissalem.

TELÈFON D'INFORMACIÓ: 687 623 957

**ORGANITZA.** Associació "Arròs amb Salseta" i Escola Municipal de Música.

**COL·LABOREN...**



## Comença la tasca

**S**egurament tots els problemes que ara mateix hi ha al poble deuen tenir ben inquiet al nou equip de govern municipal. Evidentment, els doblers de què disposi un ajuntament són imprescindibles per poder fer tot el que s'ha de fer, deixant apart ara promeses electorals. I d'això, la prova més clara és la sol·licitud d'un préstec d'un milió d'euros per anar cobrint despeses.

Però també està ben clar que el problema de la imatge del poble preocupa, i molt, al Partit Popular. I en especial el tema de la neteja i la recollida selectiva.

Des de la regidoria de Medi Ambient ja s'ha posat en marxa la iniciativa d'ampliar l'horari del Punt Verd. Fins i tot d'obrir-ne un de nou a la zona del polígon.

I és que el tema fems va fer anar de bòlit al govern de la passada legislatura. I probablement serà un tema que no serà gens fàcil d'encarrilar. Fins que no hagin passat uns anys, en què tothom s'hagi arribat a conscienciar, de bon de veres, sempre hi haurà una part de la gent del poble que posarà per davant la comoditat a l'esforç d'haver de separar els residus o depositar-los allà on toca. Tal vegada Binissalem va ser pioner en posar en marxa un projecte com és aquest, però també va ser el primer en patir-ne les conseqüències.

Comença la tasca.

JAUME POL  
"Jimmy"



### Batle nou

En el nostre poble hi ha un nou batle, amb minoria, però així i tot hi ha alegria dins l'Agrupació Popular.

Enhorabona a aquesta gent que al Consistori ha entrat, i d'entre ells el més valent, en Jeroni, batle han coronat.

Aquest "rei" de l'Ajuntament té ara gran responsabilitat, però té un equip molt preparat, més fort que un fonament.

Molta sort aquests quatre anys, que els projectes surtin bé, i si de veres convé que pogueu governar més anys.

ÍNDEX	PÀG.
EDITORIAL .....	3
LOCAL .....	4
CULTURA .....	24
FI DE CURS .....	33
PATRIMONI .....	38
ENTREVISTA .....	40
EDUCACIÓ .....	43
JOVENT .....	47
ESPORTS .....	48
OPINIÓ .....	55
OCI .....	66

### Arròs amb Salseta

Director: Jaume Pons Comas

Col·laboradors: Margalida Ripoll, Antoni Amengual, Antoni Pol, Joan Escanelles, Jordi Palau-Ribes, Catalina Bibiloni, Beatriz Marín, Toni Villalonga, Joan Carles Torrens, Bartomeu Albert Nadal, Xisca Salom, Ramon Morote, Margalida Llabrés, Maria Antònia Bibiloni, Jaume Canyelles, Jordi Mayol, Margalida Esteve, Bel Fontanet, Margalida Pol, Maria Mut, Guillem Mojà i Andreu Mojà.

Fotografia Portada: una banyista ben curra.

Maquetació: AambS.

Consells Didàctics: Joan Rosselló.

Còmics: Miquel Àngel Moyà.

Gloses: Jaume Pol "Jimmy".

Informació, Publicitat i Subscripcions: 687 623 957.

Gestió Administrativa: Bartomeu Albert Nadal Bestard.

Adreça Electrònica: salseta@arrosambsalseta.com

Pàgina WEB: www.arrosambsalseta.com (Sebastià Nadal).

Filmació i Impressió: Gràfiques Rubines.

Distribució: Biel Riera.

Depòsit Legal: PM. 1519 - 1994

Edita: Associació Arròs amb Salseta. Oh Yeah!

Els escrits sols reflecteixen l'opinió dels seus autors



HERBES  
Des de 1898  
**Túnel**  
MESCLADES  
DESDE 1898  
Túnel  
MIXTAS MIX  
www.tunel.com

BEBE CON MODERACIÓN. ES TU RESPONSABILIDAD.

Bodegas Túnel, S.A. Avenida Príncipes de España, 3 - 07141 MARRATXÍ - MALLORCA  
Tel. 971 604460 - Fax 971 604533 - E-mail: info@tunel.com - www.tunel.com

## LA NOSTRA POBLACIÓ

# Successos

### MAIG i JUNY

#### Naixements

Aina Oliver Cerdà (24-05-07)  
 Nathalie Van Reeth Gualda (31-05-07)  
 Nicolau Perelló Villalonga (04-06-07)  
 Francisco José Faus Torrens (06-06-07)  
 Joel Morro Amengual (13-06-07)  
 Sofia García Pérez (13-06-07)  
 Neus Urbano Comas (15-06-07)  
 Bernat Moyà Torrens (18-06-07)  
 Salvador Ramon Calero (21-06-07)  
 Leya Isabella Seguí Mearns (23-06-07)

#### Noces

Javier Enrique Olivares Castillo i Francisca Rosselló Munar (25-05-07)  
 Christian José Bertholle Casasnovas i Laura Rodon Bonet (25-05-07)  
 Bartomeu Campos Cerrón i Antònia Maria March Pons (27-05-07)  
 Mark McLarty i Maria del Carme Perpinyà Capellà (09-06-07)  
 John Odigie Akusman Obadiah i Evelyn John Osaghae (16-06-07)  
 Frank Okungbowa i Antònia Ruiz Adrover (18-06-07)  
 Francisco Sánchez Olmedo i Antònia Servera Garrido (23-06-07)  
 Miquel Àngel Valera Marín i Cèlia Xamena Algaba (23-06-07)  
 Gabriel Esteva Pol i Apol·lònia Maria Esteva Reus (23-06-07)  
 José Garrido Amo i María de los Ángeles Reifs Pérez (23-06-07)

#### Defuncions

Antònia Villalonga Campins (10-06-07)  
 Margalida Vallès Reus (27-06-07)

Dades extretes del Registre Municipal de l'Ajuntament de Binissalem el dilluns dia 2 de juliol de 2007.

30-05-07. **Insults i amenaces**, per part d'un jove, contra un agent de l'autoritat després que aquest li demanàs la documentació per haver estacionat malament el seu vehicle. Els fets tengueren lloc a la zona de la Plaça de l'Església.

03-06-07. **Violència de gènere**. Els dos membres d'un matrimoni s'agradeixen, mútuament, després de mantenir una forta discussió.

03-06-07. **Detengut un individu**, després de ser sorprès, pels agents policials, dins una nau de maquinària del polígon industrial.

07-06-07. **Sustracció de les persianes d'alumini** d'una casa del camí de Morneta.

11-06-07. **Roben una bossa de mà**, amb unes ulleres, vàries monedes, claus i documents, en una casa del carrer Can Julià. Segons pareix, la porta estava tancada en pes i els lladres aprofitaren per entrar.

12-06-07. Denúncia d'un veïnat contra un altre **per podar les branques dels arbres** de la seva finca que entraven dins el camí.

12-06-07. **Agressió d'un home** del poble a un metge del Centre de Salut.

12-06-07. **Amenaces i coaccions**, enmig de la via pública, d'un jove contra una al·lota.

13-06-07. **Enfrontament entre un grup de joves** de Binissalem i un grup de joves de color residents al poble. Segons fonts policials, al final no es pogué aclarir amb exactitud quin havia estat el motiu de la brega, ja que, segons pogueren

deduir, tot es va produir per uns malintesos.

16-06-07. **Forcen la porta** d'una finca de la zona del camí de ca n'Arabi i se'n duen una desbroçadora.

27-06-07. **Sustracció d'una cartera amb 70 euros** i un mòbil en un domicili del carrer Germanies. El portal de l'entrada estava obert i això facilità el robatori sense que els veïnats de la zona vessin cap sospitós.

29-06-07. **Sobresalt** a la piscina de ca n'Arabi després que una nina de cinc anys caigués o es tiràs a l'aigua sense que sa mare se n'adonàs, i com a conseqüència d'això perdés el coneixement. Gràcies a la ràpida intervenció de la socorrista, que li practicà exercicis respiratoris, es pogué recuperar.

#### Obres paralizades

Aquest mes també ha estat notícia la paralització d'unes obres en una casa senyorial del carrer Sant Vicenç de Paul, catalogada amb el nivell A, per una presumpta manca de llicències. L'Ajuntament ha posat el cas a disposició del Departament d'Urbanisme del Consell.

#### Dels "tirons"

Tot i que, per sort, aquest mes de juny no s'ha produït cap altre robatori pel procediment del "tirón", la Policia Local no ha pogut averiguar la identitat de cap dels "tironeros" dels passats mesos. La informació amb què compten els agents és mínima, ja que els fets succeïren molt ràpidament i sempre d'esquena a les víctimes, sense que aquestes no poguessin ni veure la cara als delinqüents.

### Primeres accions del nou govern municipal

Quan s'ha complit prop d'un mes d'ençà de la investidura del nou batle, l'equip de govern municipal ja ha iniciat les primeres actuacions.

I una d'elles, i de pes, serà la de proposar la sol·licitud d'un préstec d'un milió d'euros per fer front a les despeses corrents i més immediates.

D'altres actuacions que hi ha previstes són, per exemple, la de crear un nou Punt Verd a la zona del Polígon Industrial, per tal d'intentar posar remei a aquest greu problema que provoca un sector de la població que no respecta el sistema de recollida ni s'esforça per adaptar-s'hi.

Si tot va bé, el nou Punt Verd podria començar a funcionar d'aquí a uns mesos.

Una altra acció, també de caire mediambiental i que ja s'ha duit a terme, ha estat la d'esquitar els arbres de la plaça per tal de combatre la plaga del paràsit de l'oidium de què estan infestats.

Ben segur però que una de les tasques en què està més immers ara mateix el Partit Popular, és l'aterrada i coneixement dels assumptes municipals, i d'allò que correspon a cada regidor i regidora.

Està clar que fer feina des de l'oposició a fer-la directament des d'una àrea o regidoria, no és el mateix ni de prop fer-s'hi.

### Associacions i Festes de Sant Jaume 2007

També s'estan duent a terme moltes reunions amb gent i associacions del poble per tal de saber les seves necessitats i també, en vista que ens trobam tan a prop d'unes festes patronals, de saber quines són les activitats que tenen pensat posar en marxa els diferents col·lectius del poble per Sant Jaume. Un Sant Jaume que no es preveu tampoc gran cosa, com ja ve sient habitual els darrers anys.

Des de la regidoria de Festes es va confeccionant el programa, adjuntant-s'hi les diverses propostes que van arribant. Així, com a novetats d'enguany, hi ha prevista per al dissabte 22 de juliol a la Plaça de l'Església, la celebració d'una Festa Romana, organitzada pels Joves des Trui. Probablement, previ a la festa, s'hauran celebrat els Jocs. Però, segons informà la nova regidora de festes, Cati Vallès, enguany també hi podria haver un concurs de jocs o gimcana per a gent de a partir els 35 anys. Per altre lloc, el divendres 21, serà el torn per a la música Tecno i els DJ's, al camp municipal d'esports. I aquell mateix dia, però per a la gent més gran, una nit d'Havaneres a la plaça. Per al dilluns 24 és possible que s'organitzi un Concurs de Play Station, i el dia 25 una nit d'humor. De totes formes, tots aquests actes encara no són definitius.



# Paco Pol

**CALÇATS ARTESANALS**  
mestre artesà. Venda exclusiva al taller

Camilo José Cela, 8. Binissalem

Telèfon: 971 51 11 69

BÓTA. PVP: 35 EUROS



KIOWA. PVP: 35 EUROS



AUBARCA. PVP: 15 EUROS





**AXA winterthur**

Abrimos nuevos horizontes

## ASSISTÈNCIA SANITÀRIA

*No ho dubti, la millor pòlissa de salut del mercat*

- No té copagament. Sense cost adicional per acte o servei prestat.
- Quadre mèdic concertat molt ampli, amb els centres més prestigiosos:  
Clínica Juaneda, Palmaplanas, Clínica Femenia, Clínica Rotger i Policlínica Miramar.
- Els nadons tenen inclusió automàtica sense carències el primer mes.
- Assegurances vitalícies.
- Autoritzacions instantànies.
- Obsequiam amb un DVD, amb TDT integrat, al contractar la pòlissa.

### AGÈNCIA D'ASSEGURANCES BINI&SALEM

C/ Guillem Martí Coll, 7 B - (Clot de'n Vidal) Binissalem - Telf. 971 511 332 - Fax 971 886 615 - HORARI: 11h a 14h i 16.30h a 20h

## INSTAL·LACIONS BENNASSAR

- Aire acondicionat
- Antenes terrestres
- Antenes digitals
- Calefacció baix consum
- Televisió hifi electrodomèstics

C/ Conqueridor, 79 3rD. D5 Binissalem

C/ Cristòfol Colon, 14 1r Lloseta

655 320 025 676 570 672

971 514 982

[tolobennassar@msn.com](mailto:tolobennassar@msn.com)



## Acte d'investidura del nou batle

El dissabte 16 de juny se celebrà, a la Casa de la Vila, la sessió plenària per a la investidura del nou batle.

En primer lloc es va constituir la Mesa d'Edat (regidors més vell i més jove), denominacions que varen recaure en els polítics Miquel Nadal i Víctor Martí.

Acte seguit es va prendre jurament o promesa del càrrec de regidor a tots i cada un dels regidors que passarien a conformar el nou Ajuntament i després es procedí a l'elecció del Batle, càrrec al qual s'hi presentaren tres candidats: en Víctor Martí (UM), en Miquel Nadal (PSOE) i en Jeroni Salom (PP).

Després de dur-se a terme les corresponents votacions, els resultats varen ser els següents:

· vots a favor de Víctor Martí:

1 a favor (UM) i 12 abstencions (6 del PP, 4 del PSOE, 1 del PSM i 1 de ESQ-IB).

· vots a favor de Miquel Nadal:

4 (del PSOE) i 9 abstencions (6 del PP, 1 de UM, 1 del PSM i 1 de ESQ-IB).

· vots a favor de Jeroni Salom:

6 (PP), 1 en contra (ESQ-IB) i 6 abstencions (4 del PSOE, 1 de UM i 1 del PSM).

D'aquesta manera es proclamava, per majoria relativa, a Jeroni Salom com a Batle de Binissalem. Feia 20 anys que els conservadors no governaven, i el darrer pic que ho feren, del 1984 al 1987, no havien estat el partit més votat.



Jeroni Salom, amb la vara.



Joan C. Torrens, a l'acte de jurament.



El Conseller Fiol vengué a fer acte de presència a la investidura del nou batle.

EXPOSICIÓ i ELABORACIÓ DE PEDRES, MARBRES i GRANITS



Avda. Antoni Morey, 4 - 07350 Binissalem (Mallorca)  
Tel. i Fax: 971 511 087 - email: pedrenyal@auna.com

Embotits Artesans de Mallorca, S.L.



Aurora, 7. 07350 Binissalem (Mallorca). Tel/Fax: 971 51 19 17

# UN BATLE QUE SURT

*“Miquel Nadal, un polític amb més de vint anys d'experiència”*

Miquel Nadal Moyà, batle de Binissalem els darrers sis anys i, probablement, l'home amb més experiència política dins l'Ajuntament d'ençà que hi ha democràcia, havent publicat durant la campanya electoral el llibre titulat “Miquel Nadal, un Batle per a tot un poble” on fa un repàs de tots aquests anys, passarà ara treballar des de l'oposició amb al seu partit, el PSOE.

**Els dies posteriors a les eleccions es parlà molt, al carrer, d'un possible pacte entre PSOE, UM, Esquerra i PSM, que al final no s'arribà a dur a terme, escoltant-se tot tipus de rumors. Quina és la seva opinió sobre aquest tema?**

La meua primera reacció de la nit electoral va ser felicitar a Jeroni Salom, (PP) i a Víctor Martí, (UM) pels magnífics resultats aconseguits. La realitat era que l'esquerra havia retrocedit i, de forma contundent, el PSOE. Fent abstracció de l'obligada autocrítica i de l'anàlisi que fem al Partit, la realitat era que ningú tenia majoria absoluta, i que era possible un pacte de centre esquerra, com el que s'ha donat quasi a tota Mallorca. Així idò, vaig creure que la meua obligació era, al manco intentar aconseguir-ho, i així vaig visitar, durant els primers dies, als candidats dels tres partits, UM, PSM i ESQUERRA, per saber si ho veien possible. L'única condició que posava era que abans de xerrar de, Batlia, càrrecs i programes, s'havia d'arribar a un acord sobre els temes que ens distanciaven del BLOC (PSM-ESQUERRA), en especial la segona fase del polígon i el trasllat de Buades.



**Què va passar idò per què el pacte no es fes?**

A partir d'aquest moment es programaren dues reunions conjuntes. La veritat és que quasi no es pogué ni parlar seriosament dels temes apuntats. De fet, tant el PSM com Esquerra, als seus programes electorals apuntaven solucions alternatives. Era el moment que, si nosaltres abans ens havíem equivocat, es posassin damunt la taula les solucions que creien més bones. No va ser així.

Essent conscient que la meua persona podria crear reticències i desconfiança, (ara no és el moment de debatre el perquè, i que no comparteixo, però la realitat es la que es), vaig prendre dues decisions: no assistir a les reunions; ho feren en Joan Amengual i en Josep Maria Pons,

i també, voluntàriament, si es donava un acord, me retirava en benefici de la confiança del pacte i d'una imatge de canvi. Vull afegir també que Víctor Martí (UM), des d'un principi, sempre estigué disposat al Pacte, sense prejudicis ni exigències inicials. Per a mi ha resultat ser una sorpresa molt positiva, com a persona.

**També es rumorejà, fins i tot, que hi havia hagut un partit polític que, per pactar, exigia al PSOE que se n'anassin els cinc primers de la llista. És cert això?**

A nivell de carrer potser es va rumorejar, però en realitat no va ser exactament així. Sí he de dir, que ens quedà clar que el problema eren les persones del PSOE.

## Local

### **Parlant ara del nou govern. Creu que serà complicat governar en minoria?**

Ho serà. Sobretot perquè s'ha de governar així des de l'inici del mandat. Ara bé, si hi ha bon tarannà es podrà governar. A més, en política, això de dir "a l'enemic, ni aigua", no val. Serà difícil governar també per la situació econòmica dels Ajuntaments, si es volen fer polítiques socials (Escoleta, Escola de Música, ampliar els Serveis Socials, ajudar als clubs, etc) sempre la despesa ordinària serà superior als ingressos ordinaris, i a més, sempre hi haurà una manca de tresoreria molt important. Com puc negar-me a segons quines coses? Com ja vaig dir el dissabte de la investidura del nou batle, faré tot el que pugui per aconseguir definitivament la subvenció que estàvem gestionant des de final de l'any passat amb el Ministeri de l'Habitatge, de quasi dos milions d'euros, per a la reforma total de l'Ajuntament. Vull una Sala de Plens més digne; unes oficines més funcionals, aprofitar tots els espais, ascensors, despatxos pels regidors i pels grups municipals, etc., Seria la persona més feliç del món si ho poguéssim tenir. No es pot pretendre governar des de l'oposició. És un disbarat. Per això els socialistes no votarem en contra de propostes perquè sí. L'equip de Govern ha de tenir un pressupost. No don un xec en blanc; lògicament, segons quines coses no podran ser incloses o retirades del pressuposts. Per a mi aquest és el joc democràtic, primer els interessos del poble. Els partits polítics són una eina per servir al poble, no un fi en si mateixos.

### **I ara que ens tocarà viure un govern municipal en minoria, segons com anassin les coses, també es podria produir una moció de censura.**

És una possibilitat, però el quid de la qüestió radica en aquest "com anassin les coses". Una moció de censura és una figura

excepcional, i que ha d'estar més que motivada. És ben clar que si es du a terme un tipus de política regressiva, en perjudici de coses que ha costat molta feina i recursos, al llarg d'aquests anys, és clar que és possible, i no depèn només de nosaltres. Ara bé, tenim molt clar que no la farem perquè sí. No seria gens seriós.

### **I si per arribar a aquest punt i posar-se d'acord amb la resta de partits de l'oposició, se'ls exigís la dimissió d'alguns dels seus membres, ho acceptarien?**

Imposicions d'aquest tipus cap. Al PSOE el votaren 1.200 persones, i votaren una llista que anava, des de'n Miquel Nadal fins a en Joan Carlos Oliver. La renovació i autocrítica l'hem de fer els socialistes i els nostres simpatitzants.

*"He passat 24 anys fent feina en el que més m'agrada, i ara encara me queda tasca per fer, i que tot això ha estat gràcies a les Binissalemeres i Binissalemers"*

### **El PSOE havia governat aquesta legislatura amb majoria absoluta i ha perdut les eleccions amb un càstig que quasi la donen al PP. Amb això, es pot dir que les majories absolutes passen factura?**

No, no ho crec. Sempre s'ha dit això però crec que és més bé un tòpic. Ara bé, de vegades sí que en poden passar de rosca, quan per exemple es fan coses com les recents del batle Delgado a Calvià. Per altre lloc, vull recordar que en aquesta passada legislatura, el PSOE, amb majoria absoluta, i sense cap obligació legal ha

volgut, entre d'altres coses, que l'oposició tengués presència a les Juntes de Govern. Hem fet el Debat anual de l'Estat del Poble, perquè entre tots poguéssim passar comptes de l'any. I hem celebrat un ple ordinari amb precís i preguntes, cada mes, quan només és obligatori cada dos mesos. Els hem donat, mensualment, una còpia del registre d'entrada i sortida i decrets. Hem tengut detalls com el de dignificar la feina als portaveus de l'oposició, la seva remuneració és quasi un 63% de la remuneració d'un membre de l'equip de govern.

### **Ara que vostè tornarà a treballar per al poble des de l'oposició, què recorda del darrer pic que hi va estar, fa vint anys?**

Record la poca experiència que teníem i que ens va servir de rodatge per anar aprenent. Record que vaig perdre la por a parlar amb la gent, a demanar coses, les seves inquietuds, les seves necessitats, problemes. Record la recollida de firmes per aconseguir que Binissalem disposàs d'una segona farmàcia. També record qualche errada grossa, i ara te n'adones que estant a l'oposició, no tot val, perquè per damunt de tot hi ha el poble i que el Batle i els regidors són persones. Es poden fer moltes coses en positiu.

I si em permeteu, per acabar voldria dir que he passat 24 anys fent feina en el que més m'agrada, i ara encara me queda tasca per fer, i que tot això ha estat gràcies a les Binissalemeres i Binissalemers, als empleats de l'ajuntament, a Associacions i a moltíssimes persones. A tots ells la meua gratitud. També als meus companys de Partit. Poden estar segurs que, si hi ha salut, estaré sempre al vostre costat, fent força pels nostres candidats estarem junts al carrer, i sobretot seré lleial al partit i als candidats. Només retornaré la feina que heu fet per a mi.

# UN BATLE QUE ENTRA

*“Jeroni Salom, després de 8 anys a l’oposició, assumeix la batlia”*

Després de guanyar les passades eleccions i havent ocupat un càrrec de regidor a l’oposició, amb el PP, en tres legislatures, el dissabte 16 de juny, Jeroni Salom Munar assumia el nou càrrec de batle de Binissalem.

**Ara que ja han passat prop de dos mesos de les eleccions i es pot parlar més fredament dels resultats, des del Partit Popular esperàveu guanyar amb aquesta diferència de vots?**

No. Esperàvem augmentar de regidors i també pensàvem que el PSOE baixaria el seu número de vots i de regidors. Però no teníem cap enquesta que ens pogués indicar els resultats que es donaren.

Pens que el PP local va dur a terme una campanya electoral ben enfocada, amb molta col·laboració, posant especial atenció en què Binissalem necessitava un canvi. Arribàrem a totes les associacions i ciutadans i això influí en els resultats que es donaren.

**I el fet d’haver assumit el govern municipal en minoria, creis que donarà lloc a una legislatura complicada?**

No, no ho crec. Vull pensar que no serà així. Estic convençut que els regidors seran coherents amb el seu càrrec i entendran que temes com, per exemple, els pressuposts són necessaris per al poble. Tot i que aquests s’hauran de treballar i consensuar. Noltros no estam tancats a cap participació i, de fet, el PSOE ja digué que estava disposat a col·laborar en tot.

**Al llarg d’aquests quatre però, encara és possible establir un pacte de govern, no?**



Evidentment. I és més, noltros tenim pensat oferir àrees de gestió a tots els regidors que componen l’Ajuntament, perquè en el fons, tots ells, en menor o major mesura, han estat elegits per fer feina per al poble.

Així i tot, vull dir que, d’acord amb el clima polític que hi ha a Binissalem, em sent còmode governant en minoria.

**I per què no s’arribà a cap acord amb alguna altra formació política? Potser demanaven massa?**

No. No ens han demanat res. Ni tampoc, com s’ha rumorejat al carrer, ningú ens ha demanat la batlia. Des del Partit Popular hem oferit pactes amb una àrea a elegir i amb la possibilitat que no hi hagués disciplina de vot. Crec que millor no ho podíem posar.

Però ens digueren que no; que preferien estar un temps a l’oposició i veure com arrancava el nou govern.

**I en aquests dos primers mesos de govern, en quins temes s’han posat primer a fer feina?**

En organització interna de l’Ajuntament, d’àrees i en atenció al ciutadà. També hem començat a fer reunions amb caps de personal dels diferents departaments per saber quines són les tasques que duen a terme, les seves necessitats i al final, poder saber quines són les necessitats dels binissalemers i binissalemeres.

Vull dir que he trobat una col·laboració extraordinària dins l’Ajuntament. El personal està obert a tots els canvis que poguem establir i, personalment,

## Local

*“Estic convençut que els regidors seran coherents amb el seu càrrec i entendran que temes com els pressuposts són necessaris per al poble. El PSOE ja digué que estava disposat a col·laborar”*

he notat ganes que aquest personal estigui ben considerat per la gent del poble.

**Ara que parla de l'organització de l'Ajuntament, en el seu programa deien que col·locarien un gerent. Ja el tenen?**

Estam en això. Estam cercant aquesta persona i si la trobàssim demà, demà mateix començaria a treballar. Tot i que no és fàcil, ja cercam un perfil molt peculiar: que conegui l'administració, que s'impliqui en assumptes del poble, que pugui exercir el seu càrrec amb dedicació exclusiva i amb un horari molt obert.

**Respecte al canvi de govern que s'ha establert al Govern Balear i al Consell de Mallorca, de diferent color polític que aquí, pensa que això influirà en què no es puguin dur a terme projectes que tenien prevists al seu programa?**

Va sortir una nota de premsa on es deia que podien sorgir problemes degut als pactes supramunicipals. Jo crec en les institucions per damunt de les persones i partits polítics. I a més, hem de tenir en compte que aquests pactes que hi ha

hagut a Palma, al Consell i al Govern, són també fruit d'una part important dels vots de Binissalem.

M'hagués agradat trobar-me amb una situació econòmica més solvent dins l'Ajuntament i no haver de recórrer a haver de fer equilibris econòmics tan grossos com els que haurem de fer. En tot cas, crec que la implicació de la resta de regidors serà bona i col·laboraran amb l'equip de govern municipal per tal de millorar la qualitat de vida del poble.

**I per debat com ha anat el govern, any rera any, hi seguirà havent el Debat de l'Estat del Poble?**

Clar que sí. De fet, el Debat de l'Estat del Poble està contemplat dins el propi funcionament del règim orgànic municipal, tot i que hi pugui haver qualche variació. Però sí, se seguirà duent a terme anualment.

**Bd**  
Binident



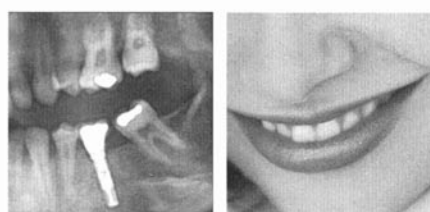
Sa Coma, 21  
07350 Binissalem  
tel.&fax 971 886 398  
consulta@binident.com  
www.binident.com

Binident empresa jove, dinàmica i amb experiència, neix per cobrir la creixent demanda en serveis odontològics, a una població amb dificultat per a l'accés a aquests.

Un servei especialitzat, integral i personalitzat en ortodòncia, implantologia, estàtica i prevenció bucodental.

El nostre objectiu és oferir-li la màxima qualitat assistencial des del primer contacte. Amb unes instal·lacions completament equipades amb tecnologia d'última generació, instruments de bioseguretat i nous materials.

**A l'avantguarda de la seva salut i estàtica bucodental**



• Implantes



• Sistema digital de radiologia bucodental



## TALLER JOYAS

REPARACIÓN EN CHAPA Y PINTURA

Prots. GT. Estimate

CON CAMARA  
DE PINTAR AL HORNO

taller\_joyas@yahoo.es  
C/ Pare Payeras, 2  
Tel. y Fax: **971 87 06 08**



07350 Binissalem - Mallorca

## PUB P'DAL



Passeig des Born,8  
Tel: 51 10 61 - Binissalem

## Ferreteria Can López



Catedràtic Llabrés, 17. 07350 Binissalem. Tel./Fax: 971 51 19 87

DOANA  
MARIA  
SASTRE

C/ Germanies, 15 B 1r B  
07350 Binissalem

Tel.: 971 886 324

PERRUQUERIA  
DONA I HOME

SINTONITZA!!!



MÚSICA LES 24 HORES DEL DIA

## Garnisseria - Xarcuteria CA'N PUIG



BINISALEM

C/ Rectoria, 8 - Tel. 971 51 11 22  
07350 - Binissalem (Illes Balears)

Pedro Vallés Pons

PINTURA EN GENERAL  
LACADOS  
BARNICES - ESTUCOS  
INTERIORES-EXTERIORES  
COLOCACIÓN DE MOQUETAS  
ROTULACIONES



C/ Can Julià, 17  
07350 Binissalem (Mallorca)

Tel. Móvil 666 57 36 56

## Els nous regidors del nostre Ajuntament

Igual que en la passada legislatura, un total de tretze persones componen l'Ajuntament de Binissalem, de les quals, sis –del PP– seran qui estaran al cap davant de les diferents àrees de govern.

La resta de membres, 4 del PSOE, 1 de UM, 1 d'Esquerra i 1 del PSM, ocuparan càrrecs com a regidors a l'oposició. Pel que es deixa entreveure en el panorama polític d'aquests pròxims quatre anys, les àrees

d'urbanisme, educació i cultura i medi ambient, seran possiblement, les tres que hauran de menester més dedicació i esforç. En tema educatiu, la nova Escola de Primària és la gran prioritat del poble.



**Jeroni Salom Munar, 48 anys.**

Batlle de Binissalem amb dedicació exclusiva. Dirigirà el govern i l'administració municipal, serà el Cap de la Policia Local, Cap de Personal i es farà càrrec de temes com Circulació i Transport i Comunicació.



**Magdalena Moyà Carrasco, 42 anys.**

Treballa d'administrativa en una notaria. Serà regidora de Sanitat i Consum, regidora de la Dona i regidora de Serveis Socials.



**Joan C. Torrens Costa, 36 anys.**

Treballa de funcionari de carrera del Govern Balear. Serà regidor d'Hisenda i Pressuposts, regidor de Medi Ambient i regidor de Comerç i Empresa.



**José Fernández García, 43 anys.**

Treballa a l'empresa Aena com a Coordinador d'Operacions a l'Àrea de Maniobres i és Tècnic Especialista en Pròtesis Dental Grau Superior. Serà regidor d'Urbanisme, regidor d'Obres i regidor de Patrimoni.



**Catalina Vallès Comas, 40 anys.**

Treballa de Gestora Administrativa. Serà regidora de Fires i Festes i regidora d'Associacions i Participació Ciutadana (activitats populars i municipals).



**Maria Gomila Torrens, 33 anys.**

Treballa de misser. Serà regidora d'Educació i Cultura i regidora de Joventut.

# Bar Can Gras

*Germans Martí*

**Especialitat en tapes variades  
i pastes mallorquines**



Conquistador, 60. Binissalem. Telèfon: 971 51 10 97

## Motor Binissalem, S.L.



Camí de s' Aigua, 40. 07350 Binissalem (Mallorca)  
Telèfon: 971 87 04 10 - FAX: 971 87 04 27

**Materials  
per a la  
construcció**

# SERMAC, C.B.

C/ Pou de sa Torre, s/n. Polígon Industrial  
07350 Binissalem. Telèfon: 971 87 00 64

**Lorenzo Rosselló Bestard**

## **ELECTRICISTA**

- Instalaciones Eléctricas
- Subterráneas
- Mantenimiento
- Cambios de Tensión
- Instalaciones domésticas
- Instalaciones industriales
- Telecomunicaciones



Electricista Autorizado  
Nº 853

C/Selva, 25 - 07350 Binissalem - Tel. 971 51 13 24



plantes d'interior i exterior  
arreglos florals, corones,  
esglésies, noces i restaurants

projectes i realització de jardins

**Carrer Jesús n.2 baixos  
Binissalem t. 971-886081**





L'aparcament, un problema cada dia més patent al poble.

## NOU HORARI AL PUNT VERD

Un dels primers canvis que ha duit a terme el nou equip de govern municipal ha estat l'horari d'atenció al públic del Punt Verd. Un nou horari provisional que, a partir d'ara, serà el següent:

- **MATINS, TOT L'ANY**  
De les 9 a les 12:30 hores.
- **CAPVESPRES D'ESTIU**  
De les 17 a les 20 hores.
- **CAPVESPRES D'HIVERN**  
De les 16 a les 19 hores.

El consumisme que vivim avui en dia i la gran quantitat de residus que es generen, tant als comerços com als domicilis particulars, suposen un problema al que no és fàcil trobar-li una solució.

Tot i la recollida selectiva porta a porta, el Punt Verd de Binissalem –probablement un dels que millor funcionen– necessitava ja d'una ampliació del seu horari per atendre a la població.

### Massa cotxes a ca n'Arabí, els diumenges

Amb l'arribada de l'estiu i la nombrosa afluença de visitants a la piscina municipal, aquesta zona ha acabat patint problemes d'aparcament i de trànsit, cosa de què s'han queixat alguns usuaris.

És els caps de setmana, i sobretot els diumenges, quan l'arribada massiva de gent de foravila que ve a passar el dia aquí fa que l'aparcament quedi petit, utilitzant-se, de manera incorrecta, llocs de la voravia on no és permès estacionar. Tot això provoca embossaments i dificultats a l'hora d'haver de circular per aquella zona. Fins i tot hi ha qui es queixa de l'excés de velocitat a què circulen alguns vehicles quan baixen de ca n'Arabí.

És evident que una piscina municipal com la que tenim, en un lloc privilegiat, tranquil, quasi dins la mateixa natura, amb vistes a la muntanya i a gran part des Raiguer, atreu a molta gent de fora, i més si el preu a pagar per als no residents és de tan sols 2,30 euros. No és pagat per riure. Ben bé en podrien pagar cinc.

S'hauria d'informar a aquests visitants que d'aparcament n'hi ha de sobra, ja que a la zona de la font i de l'alberg hi ha cabuda per a una gran quantitat de vehicles. El que passa és que la comoditat arriba a suposar un "handicap" mal de superar, ja que ningú vol caminar deu passes per arribar aquí on ha d'anar. Volem arribar en cotxe fins a davant el portal i això no pot ser.

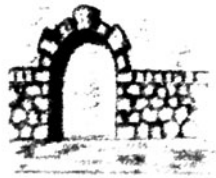
El nou equip govern ja té un assumpte més per arreglar.

### Nou president al Consell Regulador

El vinater Pere Calafat Vich, propietari del celler Jaume de Puntiró (Santa Maria), és el nou president del Consell Regulador de la Denominació d'Origen Binissalem Mallorca.

Així es decidí a les votacions celebrades el divendres dia 15 de juny, de les quals també sorgí elegit vicepresident en Sebastià Roses, co-propietari del celler José Luís Ferrer, qui fins ara n'havia estat el president. És previst que d'aquí a poc temps siguin designats el nou tresorer i els vocals.

Aquesta és la segona novetat, en pocs mesos, a la comarca vinatera; la primera va ser que tots els vins de l'illa podran fer ús del topònim: Mallorca.



**MARGES  
KIKO**

(Tronxo)

**Col·locació de Pedra**

c/ Polígon, 10 - Parcel·la 94  
07350 BINISSALEM

Mòbil 676 79 21 85

**CANYELLES**

Excavacions i transports, material de construcció,  
serveis d'aigua potable i de terra per a jardins

C/ Escola Graduada, 34. 07350 Binissalem. Tel. 971 51 11 34

**FERRÀ**  
FUSTERIA & DECORACIÓ



vidres  
i alumini

971 87 01 57 - www.fusteriaferra.com



comestibles  
**Capel**  
Pedro José Gemila

Concepció, 6

Tel. 971 51 15 63

**Itaca**

*... el que ha estat cercant*

*Articles de decoració, regal i mobles*



*... Itaca t'ha donat el bell viatge,  
sense ella no hauries sortit.  
I si la trobes pobre, no és que Itaca  
t'hagi enganyat...*

(Ll. K. Kavafis M. Lluís Plach)

C. de sa Coma, 31. 07350 Binissalem  
Tel./Fax: 971 88 61 31 / e-mail: itaca\_regalo@yahoo.es



**Maria Morales**

Centre d'estètica i massatges

Tel. 971 88 60 97

mariamorales@movistar.com

Camí de s'Aigua, 32 1r A · 07350 BINISSALEM (Illes Balears)



**MODA JOVE**

**971886827**

**C/ Sor Francisca Nicolau Bover N° 2**

**07350 Binissalem - Illes Balears**

## Processó del Corpus

Seguint costums i tradicions, el diumenge 10 de juny se celebrà la festa del Corpus Christi, "el Cos de Crist", una de les més importants de la cristiandat catòlica durant segles.

Destinada a retre homenatge públic a l'Eucaristia, una expressió de reconeixement i adoració a l'hòstia consagrada que simbolitza el cos de Jesucrist, la festa fou instituïda per l'Església als voltants de l'any 1246 a Lieja i s'extengué ràpidament. Originàriament se celebrava el dijous següent a l'octava de Pentecosta, però actualment se celebra en diumenge.



Fotos: T. Pons



## Obres a la l'Església

Un bastida ha cobert durant dues setmanes tota la façana de l'església parroquial. El motiu ha estat col·locar un vidre de protecció al rosetó, a més de fer net el portal major i també col·locar vidres de protecció als vitralls de la capella de la Puríssima.

No s'ha rebut cap subvenció per a aquestes obres, que hauran de ser pagades amb les donacions que rebí la Parròquia.

## Nou rector, a partir d'octubre

A partir del pròxim mes d'octubre, el nostre rector, Rafel Mas, deixarà, temporalment, les tasques a la nostra Parròquia. A finals de setembre, entorn les Festes del Vermar, tindrà lloc el canvi de Rector.

Després de quatre anys, en Rafel Mas Tous deixarà el nostre poble per dedicar-se, per decisió del Consell Episcopal del nostre Bisbat, a la Delegació de Pastoral de Joventut, Delegació que engloba les antigues delegacions de Pastoral Juvenil, Pastoral Vocacional i Pastoral Universitària. La Pastoral de Joventut, vol vetllar per la vitalitat de l'evangelització dels joves i la finalitat d'aquesta Delegació és la de cuidar, orientar i enfortir la pastoral amb joves.

El nou Rector serà Jaume Estela Cortés (Palma, 1967) actualment Rector de *El Terreno* i professor de Religió al Col·legi Sant Pere.

## local

NOTA INFORMATIVA als usuaris de les instal·lacions d'aire condicionat o bomba de calor i calefaccions de baix consum elèctriques o de gasoil i gas.

Segons instruccions del Director General d'Indústria, sobre el reglament de seguretat que estableix que les empreses instal·ladores autoritzades amb instal·lacions de climatització han de presentar la documentació per inscriure-les davant la Direcció General d'Indústria:

Degut a que el titular (usuari), normalment desconeix la necessitat d'inscriure les instal·lacions davant la Direcció General d'Indústria amb els riscos que això suposa, és a dir, realitzada per un instal·lador no qualificat per poder fer aquest tipus d'instal·lacions, s'ha creat una comunicació al Titular (usuari) de l'obligació de tramitar les instal·lacions a dita entitat, que està en mà de l'instal·lador autoritzat i que té l'obligació d'informar-vos i al mateix temps fer-vos arribar la comunicació i l'obligació del titular (usuari) de firmar-la i de l'instal·lador presentar-la davant la Direcció General d'Indústria.

En cas de que el titular o instal·lador es negui, pot suposar l'inici d'un expedient sancionador per a l'instal·lador i precintament de la instal·lació de l'usuari per part de la Direcció General d'Indústria.

Telèfon d'informació: 971 17 66 09  
Direcció General d'Indústria



### Curiositats electorals

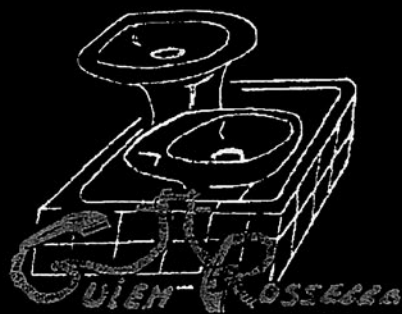
Després de passat quasi mes i mig de les eleccions municipals, sempre queden per recordar algunes curiositats relacionades amb el tema, com per exemple, la pancarta que podeu veure a la imatge superior, col·locada en una finca de les afores del poble i en la qual, com ben clarament s'expressa, no es demanava el vot per a un o altre partit, sinó un vot per la Pau. *Dolç missatge!*

### Clau i s'article salat

D'altra banda, una altra curiositat de la passada campanya electoral ha estat el canvi de contingut que ha fet el partit de Clau de Mallorca. *El recordau?* Com a associació, rebérem una carta de presentació d'un dels seus candidats, un tal Duran. Però la sorpresa va ser que estava redactada en article literari; d'article salat, res. *Idò! Canvis de Clau, Claus de Canvi!...*

Instal·lacions i  
manteniment

**Guem  
Rosselló**



Llorenç Villalonga, 19  
Telèfon i Fax: 971 512 126

## Fontaneria, Calefacció, Gas, Piscines, Regs, Aire Condicionat, Plaques Solars i Tractament d'Aigua amb Descalcificadors i Osmosis Inversa

Amb carnet d'instal·lador autoritzat per la Conselleria de Comerç i Indústria del Govern Balear  
*Carnet imprescindible per poder realitzar instal·lacions i revisions de gas, calefacció i aire condicionat*

### NOVETATS TÈCNIQUES

#### Manteniment de xarxes

• Desembossadores per pressió d'aigua  
Equip de neteja amb aigua a alta pressió.  
Per a tuberies amb diàmetre de fins a 400 mm.



• Equip TV Tiny CS-3000  
Càmeres d'inspecció de tuberies  
Equip compacte de color per a inspecció de tuberies  
(50 a 400 mm) que inclou càmera, cable d'empenta  
i pantalla de visualització. La sortida de vídeo  
disponible es pot connectar a una gravadora de  
vídeo, monitor adicional, etc.,



## local



### **Arròs amb Salseta, a la Fira del Voluntariat**

L'associació "Arròs amb Salseta" participà, el cap de setmana del 9 i 10 de juny, a la Fira del Voluntariat i la Interculturalitat, celebrada al Parc de ses Estacions de Palma. Fins a cinquanta entitats de diferents llocs de Mallorca es congregaren a la Fira, on cada una de les quals donà a conèixer les activitats que du a terme. Entre d'altres, podem anomenar, per exemple, a l'associació per a la Conservació del Voltor Negre, l'Associació d'Amics del Poble Sahrauí, La Creu Roja de les Illes Balears, La Fundació Maria Ferret, El Centre d'Estudis de l'Esplai, l'Associació d'Art i Còmics...

Cada associació prenia part a la fira amb una activitat concreta. I la nostra va ser la de donar a conèixer, un poc més, les nostres Festes des Vermar a través dels dos actes que organitzam: el Concurs de Gloses i el Concurs de Trepitjar Raïm. D'aquest en projectàrem un vídeo, exposàrem els cartells de diferents edicions i, a més, també oferirem un poc de vi del poble. *Quedàrem bé!* La Fira va ser organitzada pel Consell de Joventut de les Illes Balears, a qui agraiam la convidada. També expressam el nostre agraïment als binissalemers Tolo Sans, en Vicenç Mates, en Toni Pizà i en Toni Vallès, per la seva col·laboració.

### **Del Vi Dionisos**

El dissabte dia 16 de juny va ser embotellat el vi obtingut en el passat Concurs de Trepitjar Raïm.

Enguany comptam amb més de 750 litres de vi, un bon grapat dels quals aniran destinats al Dinar dels Trepitjadors del dissabte 22 de setembre. Altres 120 botelles seran regalades a cada un dels participants a Sa Trepitjada, el diumenge 23; de la mateixa manera que també en regalarem als col·laboradors de l'acte, així com també el donarem a tastar el diumenge del concurs.



Finalment, els glosadors premiats en el Concurs de Gloses també seran obsequiats amb una botella d'aquest vinet.

### **UNPLUGGED**



### **Concurs de cantautors**

Si vos agrada la música i sobretot la cançó d'autor, no podeu faltar a la cita el pròxim dissabte dia 14 de juliol, al pati de Can Gelabert, on a partir de les 21 hores, catorze cantautors, procedents de diferents llocs de Mallorca (Alcúdia, Palma, Porto Colom, Selva, Bunyola, Es Molinar, Moscarí, Pollença...), prendran part en el concurs de joves cantautors en el que cada un d'ells interpretarà una cançó pròpia.

## LM Lamas & Martínez ASOCIADOS

CONSULTORES EN PROTECCIÓN DE DATOS

Lamas & Martínez Asociados, consultores especializados en asesorar a empresas y profesionales de todos los sectores sobre la adecuación y regularización de su estructura a la LOPD, Ley Orgánica de Protección de Datos 15/1999 de 13 de diciembre, de modo que en ningún momento incumplan la citada ley, que es de obligado cumplimiento. Si desea más información pónganse en contacto con nosotros.

Lamas & Martínez Asociados, consultors especialitzats en assessorar a empreses i professionals de tots els sectors sobre l'adequació i regularització de la seva estructura a la LOPD, Llei Orgànica de Protecció de Dades 15/1999 de 13 de desembre, de manera que en cap moment incompleixin la citada llei, que és d'obligat compliment. Si desitja més informació posis en contacte amb nosaltres.

Camí Sa Cabaneta, 7  
Apartat de Correus, 275 - 07350 Binissalem (Mallorca)  
Oficina Tel. 971 511 026 - Mòbil: 677 328 304  
lamasmartinezasociados@hotmail.com

## CAN MATEU CAFETERIA

Especialitat en Berenars

C/ Antoni M.<sup>a</sup> Alcover, 6  
Tel. 87 05 38  
07350 Binissalem (Mallorca)

instal·lacions  
elèctriques

NAVARRO

ELECTRICITAT IL·LUMINACIÓ  
TELECOMUNICACIONS CLIMATITZACIÓ

C/ Joan Miró nº13 - BINISALEM  
Tel.. 971 51 20 14 / Fax. 971 87 04 28  
Mòvil 617 462 377

## TRANSPORTS Riera Serra

Antoni Riera Serra  
600 442 267

■ ■ TRANSPORT DE GRAVES  
I MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

■ ■ SERVEI DE GRUA

■ ■ TERRA PER A JARDINERIA

Pol. 6 Parc 154 - Binissalem, 07350 Mallorca  
Tel./ Fax: 971 870 673 - rstrans2006@yahoo.es



Fusteria i Mobles  
Binissalem

Jaume Bestard Pons  
Catedràtic Llabrés, 21  
07350 Binissalem  
Tel. i Fax: 971 512 125

Ω JAUME  
INSTAL·LACIONS  
Instal·lador Autoritzat 2030

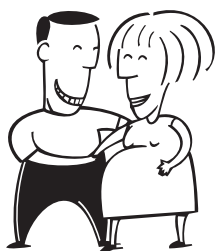
ELECTRICITAT  
AIRE CONDICIONAT

Jaume Rubí Pol  
Des fang, 23  
07350 Binissalem  
660981413



## Jaume Instal·lacions

En Jaume Rubí va caure en el món de l'electricitat de casualitat. Quan tenia 17 anys va començar a fer feina amb en Pep Cruz, simplement perquè li va demanar i així guanyava qualche "durillo". Com que la cosa va anar bé, en tenir 19 anys li varen proposar fer feina a Instal·lacions Binissalem, i així, mentre estudiava els matins Formació Professional, els capvespres treballava. En acabar els estudis es va posar



**GENT  
NOVA**

AL POBLE

## D'Arnhem (Holanda)

En Freddy Binnenmars, de 38 anys, i na Mariska Van Hunen, de 24, amb els seus tres fills, Michel, de 4 anys, Jasper, de 2 anys i Kevin de 7 mesos, han arribat a Binissalem fa només tres mesos.

Els es varen conèixer, fa sis anys, mitjançant internet quan vivien tots dos a Arnhem, d'on són originaris. Als sis mesos ja varen decidir viure plegats i després d'un any varen decidir venir a viure a Mallorca, per una mena d'aposta d'una gent que també treballava amb ells per internet, dels que només tenien contacte mitjançant aquest sistema i amb qui no s'havien vist mai, que els hi varen dir que aquí es vivia molt bé.

Així idò, fa 3 anys arribaren a Cala Millor, on han estat vivint un any i mig. Aquesta zona no els hi va agradar gens, ja que estava ple d'alemanys i era tot massa turístic i, a més a més, no hi havia escoles. Després anaren a Alaró, on trobaren una casa rústica que al principi els agradà molt però que aviat es donaren compte que no era gaire còmoda per viure, ja que estava a 3 kms del poble.

Tant en Michel com en Jasper varen néixer a Holanda, però en Kevin es pot considerar mallorquí, ja que va néixer a Son Llàtzer mentre vivien a Alaró. En Michel ja va a l'escola pública de Robines i en Jasper començarà el curs vinent.

Na Mariska té molt d'interès en aprendre català per aconseguir la màxima integració.

De la vida de les Illes els hi agrada molt la manca d'estrés (comparat amb Holanda), la vida de relax i el meravellós temps que tenim a Sa Roqueta, pel que tenen decidit no tornar mai més a Holanda.



Jordi Palau-Ribes



a fer horari complet. El 2003 es va treure el carnet d'instal·lador autoritzat mitjançant l'ASINEM i finalment, el 31 de desembre del 2006, es va llençar a l'aventura. Ens comenta que la decisió la va prendre motivat per la insistència de la gent del seu costat, família i amics, que li deien que aviat podria sortir-se'n tot sol. Afegeix que pràcticament li han bastat unes 500 targetes i el boca a boca per començar a agafar un parell de feines que ja li han donat confiança per seguir endavant: "sa bolla ha començat a rodar molt bé".

## COMPRA-VENDES



**687 623 957**

Es cerca al·lota per a neteja de local comercial i per a neteja de casa particular. 654 44 99 85

Venc estanteries de vidre, d'alumini i de fusta, en bon estat, per a utilitzar en un comerç. Preu a convenir. Telèfon: 666 573 656

Venc CADIRA DE BARBER ANTIGA, fabricada amb fusta i ferro. Preu a convenir. Telf.: 670 55 65 25.

Venc barca Zodiac semi-rígida de 3 metres. Motor de quatre cavalls i remolc matriculat amb llums. Preu 1.500 euros. Telèfon: 971 51 11 69

Es LLOGA APARCAMENT al carrer Germanies, s/n (antic xalet de can Morey). 620 554 776

Es lloga PÀRKING al carrer Germanies. Bastant ampli (hi caben cotxe i moto), porta automàtica. Preu 40 euros (despeses de comunitat incloses). 652 658 656

Es fan classes de repàs per a alumnes de Primària i Secundària. Especialitat en Matemàtiques. Telèfon: 971 51 17 50. Demanar per Andreu Bibiloni.

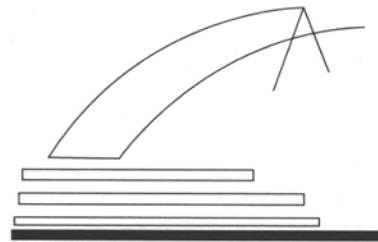
Venc CITRÖEN C3 HDI Automatic, color negre. Matricula: 4322-DCK. Molt bon estat, pràcticament nou. Preu: 11.000 euros. Mòbil: 620 686 990

Es lloguen PÀRKINGS, per a cotxe, al carrer Guillem Terrassa. Preu: 40 euros. Telèfons: 696 930 527 971 88 61 82

ES LLOGA PIS. Màxim per a dues persones. Interessats poden cridar al 630 984 061

Es traspasa tenda de roba, ubicada al carrer Sant Vicenç de Paul, i es ven un 2n pis al camí de Pedàs. Mòbil: 669 840 320

# Restaurant Can Arabí



Especialitats: fideus amb conill  
i arròs amb salseta

Zona d'acampada - Piscina

Camí Bellveure. Binissalem. Tel. 971 51 22 11

## TELÈFONS D'INTERÈS

Ajuntament	971 88 65 58
Mancomunitat des Raiguer	971 87 04 09
Polícia Local	971 51 11 26
Bombers	085 / 971 21 98 35
Emergències	112
Centre de Salut	971 51 10 04
Urgències	971 88 62 44 - 062
Farmàcia (plaça de l'església)	971 87 00 30
Farmàcia (carrer des Reg)	971 88 65 14
Correus	971 51 10 51
Can Gelabert	971 88 65 31
Biblioteca Municipal	971 87 04 86
Camp Municipal d'Esports	971 87 01 27





**SON PRIM - CABERNET 2004**



**Celler:** Son Prim

**Denominació:** Vi de la Terra Illes Balears.

**Tipus de vi:** Negre

**Varietats:** Cabernet (95%) i Manto Negro (5%).

**Fase visual:** Guinda picota pràcticament opac.

**Fase olfactiva:** Aroma de bona intensitat, amb fusta torrada en primer pla, cherry coke, espècies (canela, sàndal), fruita negra ben madura i fulles de tè.

**Fase gustativa:** En boca és de cos mig, amb bona acidesa, gustós, fresc, amb gran contingut fruital i un final molt llarg i harmònic.

**Suggeriment:** Amb pa blanc fet al forn de llenya que encara conserva un

poc de temperatura, amb oli de la millor qualitat i tomàtiga recent collida de la mata, sal gorda...

**Preu:** 10 euros



**CUINAR**  
A CA NOSTRA

**Flam de llimona**

**Ingredients** (per a 4 persones)

4 ous  
500 ml de llet  
140 g. de sucre  
1 brot de canyella  
la ratlladura d'una llimona  
60 g. de sucre (per al sucre cremat)  
menta i ratlladures de llimona (per decorar)



**Preparació**

Encalentir el forn a 180 graus.  
Per preparar el sucre cremat s'ha de posar aquest dins una cacerola –on no s'hi aferri– al foc suau, fins que agafi el color desitjat, per després abocar-lo dins la flamera.

A continuació s'ha d'encalentir la llet, afegir-hi la canyella i posar-ho a coure durant 5 minuts; després s'ha de colar i s'hi ha d'afegir la ratlladura de llimona. Quan la llet sigui teba, es baten els ous amb el sucre i es mesclen amb la llet, sense deixar de batre.

Aquesta crema es posa dins la flamera.  
Finalment, es posarà el flam al bany maria, entre 40 i 60 minuts.

Se servirà decorat amb un fulla de menta i ratlladures de llimona.



# Can Gelabert

CASAL DE CULTURA



J. Escanelles

Una pausa de cautela i de transició és la característica del juny passat. No hem fruit d'exposicions novelles, i la fita musical, tret de la coneguda

i periòdica Jam Session, ha estat a iniciativa de l'Escola Municipal de Música en les demostracions de final de curs. És d'agrair, tanmateix, el propòsit de continuïtat i no de ruptura en la programació immediata a venir, i a reserva, com és natural, del que, a mitjan termini, desplegui el nou Ajuntament, presidit de Jeroni Salom i amb Maria Gomila com a regidora de Cultura.

## Bona perspectiva en concerts a la fresca

Els concerts a la fresca guanyen clientelisme, any rere any. Celebrem la notícia que figurin a la nova oferta. Els de juliol seran, per mi, confirmadors en la fe de la música. Els noms engresquen: DUNIA HEDREVILLE, si caribenya, si parisina, si universal, si binissalemera, si cantatriu de fama; BANDONEÓN DE BUENOS AIRES o la fantasia malenconiosa del tango, de Río de la Plata en ací; MALLORCA SOUND MACHINE, un quintet de jazz, diguem-ho així, amb presència de coneguts professors de l'Escola de Música, i NOU ROMANCER,



grup mallorquí de trajectòria rellevant, al servei de la música tradicional de terra nostra.

## Llibre de cuina

Aquest juny, però, ens oferia, de sorpresa, la presentació d'un llibre. La meravella no consistia en la qualitat sobradament previsible de l'obra. El més gratificant va ser, per mi, l'expectació, el seguiment de la multitud: una pompeiana al raset de persones assegudes; estibada la segona de gent sense cadira, i una tercera i tot, ben notable de públic. L'explicació era el llibre de cuina de Conxa Vidal, mestra ensenyant de menús gustosos i imaginatius. L'alumnat dels cursos, que en sabia l'exquisitat, fou present i

entusiasmador. Les conseqüències, agradables i ben expandides.

De comentari, em permet oferir el més sucós. Me'l regalava Antoni Pol, amb la cinquena de sentits corporis inclusa: "Na CONXA VIDAL ha presentat el seu llibre de cuina ELS SABORS DEL COLOR, una bona sinestèsia per introduir-nos en el regne de la sensualitat gastronòmica. El llibre, dissenyat per Di7, fa olor de tinta fresca, el paper couché és agradable al tacte, i les intervencions, per la seva brevetat, no han fatigat l'oïda".

Us convid a apreciar-ne els fruits, doblement, amb el cos i amb l'esperit.

Joan Escanelles



## Fi de curs a l'Escola Municipal de Música

Aquest mes de juny ha estat ben mogut a l'escola de música, i la gran quantitat d'alumnes que hem tengut durant aquest curs ha estat el motiu de dur terme totes aquestes activitats de final de curs: Començarem el dia 8 de juny amb una **audició de cant clàssic i modern**, on, a més a més, participà la coral més jove.

El dissabte 16 de juny la **Banda Infantil de l'Escola Municipal de Música i Dansa d'Esporles**, integrada per un conjunt de nins d'edats compreses entre els 7 i els 12 anys, ens va oferir un concert pedagògic.

El dilluns 18, els nostres alumnes en oferiren un **concert de violí, flauta, guitarra, piano i violoncel**.

El dimarts 19, flauta, violí i piano.

El dimecres 20 fou el **concert dels més petits** al pati de Ca'n Gelabert, on també actuaren els percussionistes de **Binibatuca** i el conjunt instrumental de l'escola

s'estrenà per primer cop davant públic.

El dijous 21 tinguérem una **audició de piano i de cant a les golfes** i, just en acabar, el concert de fi de curs de **l'Aula de Música Moderna** de l'EMMB. I ja per concloure les activitats, el dissabte 23 la coral infantil i juvenil ens oferí un concert amb acompanyament dels combos de moderna.

### CURSOS I MATRÍCULES

Aprofitam per informar-vos que la primera setmana de setembre es duran a terme dos cursos a l'escola de música, la II Escola Musical d'Estiu, adreçada a nins i nines de 3 a 14 anys, i un curs de cant i tècnica vocal.

Tots aquells interessats podeu demanar informació a Can Gelabert. També us volem recordar que les matrícules per als alumnes nous es faran els dies 19, 20 i 21 de setembre, de 18 a 21h, a Can Gelabert.

*Elena Sureda, directora de l'EMMB*

# Poesia

## La pell de brau

En la llei i en el pacte  
que sempre guardaràs,  
en la duresa del diàleg  
amb els qui et són iguals,  
edifica el lent temple  
del teu treball,  
alça la nova casa  
en el solar  
que designes amb el nom  
de llibertat.

I tu, home dels dies d'ara  
de Sepharad,  
no visquis més la mort  
d'un repòs covard,  
arrisca't a salvar-te  
del teu mal.  
Navega les fortunes de la mar,  
il·luminant-te de clarors de llamp.

Lluny del port de refugi  
rentaràs  
en aigües d'esperança  
tota la sang  
d'aquesta trepitjada  
pell de brau.

Nosaltres volem  
només,  
amb esperança  
humil,  
la plenitud eterna  
de la rosa,  
una suprema eternitat  
de flor.

*Salvador Espriu*

CAPÉ CONCERTS TAPES

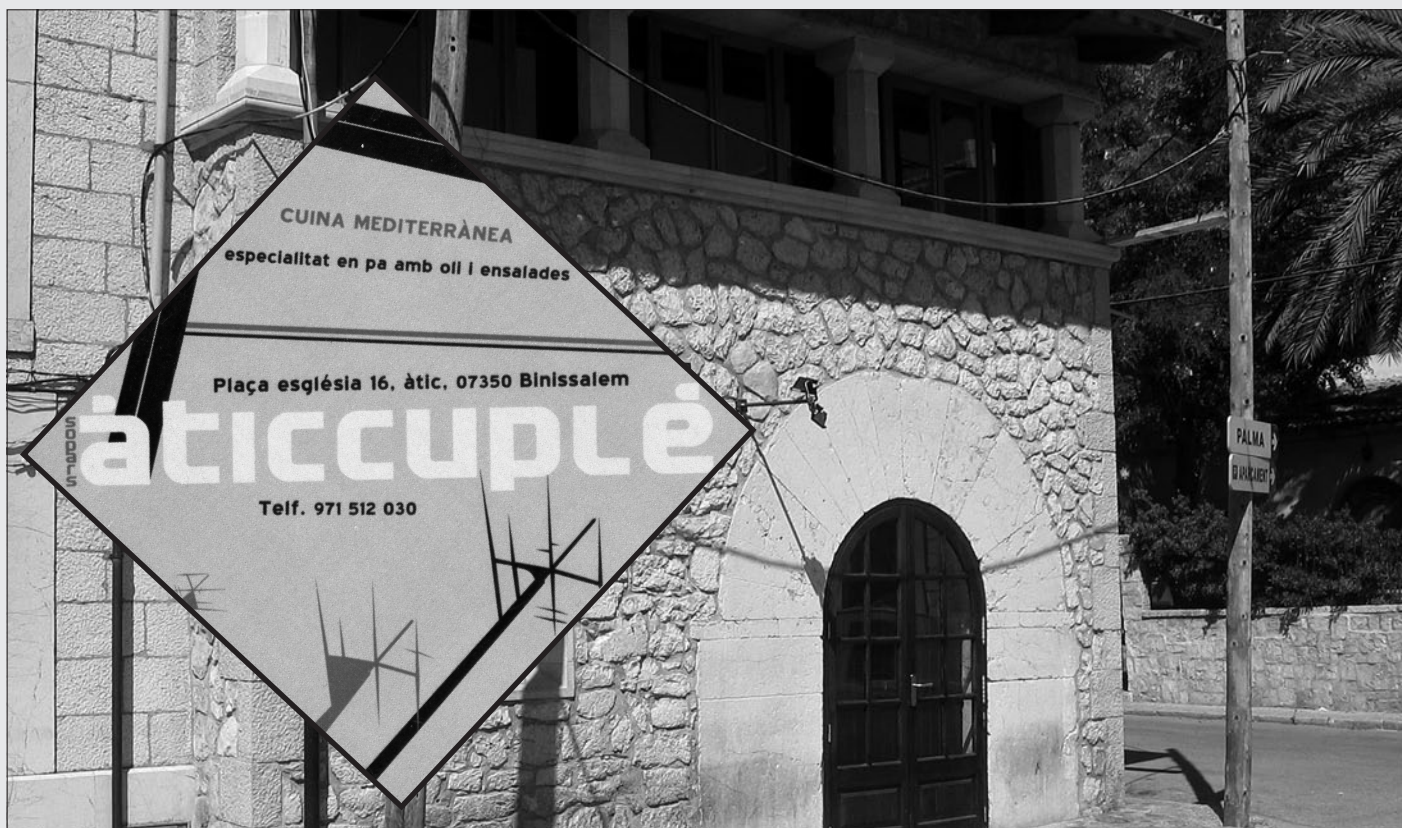
CARRER D'ES FANG, 51 • BINISSALEM  
(al costat de l'estació) • TEL. 971 511 995

## MORLÀ I MOREY

ARQUITECTES

toni Morlà villalonga  
francisca Morey garau

General Moranta, 8. 07350 Binissalem. Mallorca  
Tel/Fax: 971 88 60 58 E-mail: [morlamorey@arquired.es](mailto:morlamorey@arquired.es) Mòbil: 610 28 00 24



## La Carta

### *Ensalada de pollastre* ..... 6 euros

Lletuga, pollastre, tomàtiga, ceba, ou, olives i maionesa

### *Ensalada de fruits del mar* ..... 6 euros

Lletuga, tonyina, surimi, gambes, pastanaga, olives i salsa rosa

### *Ensalada de formatges* ..... 6 euros

Lletuga, formatge de cabra, nous, poma, olives i vinagreta

### *Ensalada mixta* ..... 5,50 euros

Lletuga, cuixot de York, tomàtiga, formatge, ceba i olives

### *Ensalada de fruites* ..... 5,50 euros

Pinya, kiwi, taronja, poma i plàtan

### *Hamburguesa* ..... 2 euros

Ceba i tomàtiga

### *Hamburguesa amb formatge* ..... 2,50 euros

Formatge, ceba i tomàtiga

### *Hamburguesa Cuplé* ..... 4 euros

Formatge, ceba, tomàtiga, cuixot de York i ou

### *"Perrito"* ..... 2,50 euros

Ceba

### *"Perrito" amb formatge* ..... 3 euros

Ceba i formatge

### *"Pinxo" de carn* ..... 3 euros

Broqueta de carn amb pa i tomàtiga

### *"Pinxo" de calamar* ..... 3,50 euros

Broqueta de calamars amb patata i tomàtiga

### *"Pepita" de llom* ..... 2,50 euros

Llom amb pa i tomàtiga

### *"Pepita" de llom amb formatge* ..... 3 euros

Llom amb formatge, pa i tomàtiga

### *"Pepita" de pollastre* ..... 2,50 euros

Pollastre amb pa i tomàtiga

### *"Pepita" de pollastre amb formatge* ..... 3 euros

Pollastre amb formatge, pa i tomàtiga

### *Sandwich* ..... 2 euros

Cuixot de York i formatge

### *Sandwich vegetal* ..... 3 euros

Lletuga, tonyina, tomàtiga, ou i maionesa

### *Sandwich de pollastre* ..... 3 euros

Lletuga, pollastre, tomàtiga, ou i maionesa

### *Pa amb oli cuixot salat* ..... 4 euros

Pa, tomàtiga, cuixot salat i olives

### *Pa amb oli cuixot de York* ..... 4 euros

Pa, tomàtiga, cuixot de York i olives

### *Pa amb oli amb formatge* ..... 4 euros

Pa, tomàtiga, formatge i olives

### *Pa amb oli Cuplé* ..... 6 euros

Pa, tomàtiga, cuixot salat, cuixot de York, formatge i botifarra

### *Plat combinat 1* ..... 6,50 euros

Hamburguesa, "perrito", ou, patates i ensalada

### *Plat combinat 2* ..... 6,50 euros

Llom, "beicon", ou, patates i ensalada

### *Sípia a la planxa* ..... 7 euros

Sípia, patates i ensalada

### *Escalopa* ..... 7 euros

Llom arrebossat amb patates i ensalada

### *Costelles de xot* ..... 7 euros

Costelles de xot amb patates i ensalada

### *Entrecot* ..... 13 euros

Patata al forn i guarnició

### *Filet* ..... 13 euros

Patata al forn i guarnició

### *Pizza baguette tonyina* ..... 3,50 euros

Tonyina, formatge i tomàtiga

### *Pizza baguette cuixot salat* ..... 3,50 euros

Cuixot salat, formatge i tomàtiga

### *Ració de patates* ..... 1,50 euros



### El Cor Cantilena actuà a Cas Pellers

L'1 de juliol, a les 9 del vespre, el cor ha brindat el concert de fi de curs al pati de Cas Pellers, amb una expectativa extraordinària. Dirigit per Llorenç Gelabert, ha interpretat peces del nodrit repertori: Dvorak, Brahms, Stamponi, Rodgers, Schubert, Hirsh, Bibiloni, Taltabull i cançó popular ucraïnesa. La qualitat interpretativa del grup, amb 16 anys d'història reunits, ha satisfet el públic simpatitzant.



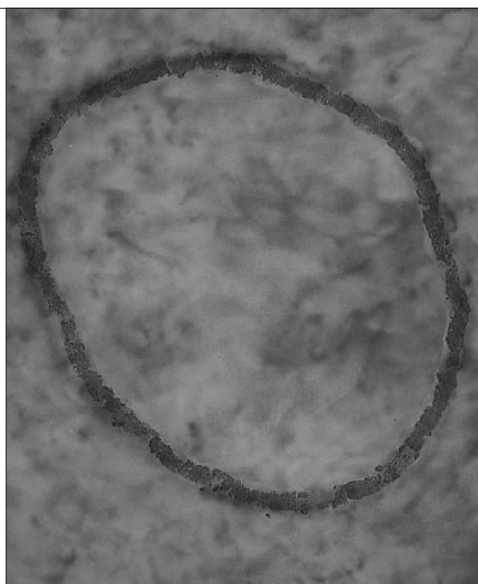
*El públic omplí la clastra central de Cas Pellers.*

### Exposició del pintor Joan Miquel Riera

Ben sovint les sales d'exposicions presenten figures de nivell artístic superior al llançament comercial. Del 9 al 29 de juny, Cas Pellers ha exhibit obra de JOAN MIQUEL RIERA, pintor i escultor, de 32 anys d'edat i natural de Son Sardina. Sorpren que l'exuberància de la vena artística i el bon guiatge del públic espectador no hagi tingut més ressò als mitjans. Just a Binissalem, l'artífex presentava 65

obres: 58 pintures i 7 escultures, notícia exposada a l'error per defecte. Exempt del caire figuratiu i amb la utilització del negre i el blanc i els colors humils de la terra, és un art creïble i pur, amb heterogeneïtat d'estils i de tècniques: carborúndum, acrílics, xilografies, carbó; damunt fibra o metacrilat, damunt tela, damunt paper, damunt vidre; i escultures de combinació senzilla de fusta, pedra i ferro. Valgui el salut i l'esperança del retorn.

*Joan Escanelles*





## NOVETATS A LA BIBLIOTECA

**Novel·la**

*Dones de Manhattan*, de Candance Bushnell  
*La hija de Agamenón*, d'Ismail Kadaré  
*Escucha mi voz*, de Susana Tamaro  
*Abril a París*, de Michael Wallner

**Juvenil**

*En Roman i la guerra*, de Sebastià Sorribas  
*Los gorilas no bromean con la corbata*, de Julián Ibáñez  
*Julieta sin Romeo*, de Emilio Calderón

**Infantil**

*El somiatruites*, de Ian McEwan  
*Què valent!*, de Lorenz Pauli  
*El ogro, el lobo, la niña y el pastel*  
*L'Osvald, l'elefant musical*, de Txus Fernández i Montolí

**DVD's**

*La sombra de la sospecha*  
*Separados*  
*Hitch*  
*Superman*  
*Corrupción en Miami*  
*Bajo el sol de la Toscana*

**Coneixement**

*Mitologías del mundo*, de Fernand Comte  
*La paz simulada*

**ACTIVITATS DE JULIOL****BiblioPiscina**

Selecció de llibres adreçats a infants, joves i adults, a més de revistes i premsa diària. Tots aquests documents es poden consultar al recinte de la Piscina Municipal i també es podran dur en préstec a casa.

Data: del 2 al 31 de juliol  
 Horari: de dilluns a dijous de 16:30 a 18:30h  
 Lloc: Piscina de Can Arabí

**Contacontes****Contes passats per aigua**

Data: dilluns dia 2 de juliol  
 Anam de viatge amb l'Explorador Vador. Contacontes i dansa a càrrec de l'Explorador Vador  
 Hora: 18h. Piscina de Can Arabí

**Contacontes****Contes passats per aigua**

Data: dilluns dia 9 de juliol  
 Contacontes a càrrec de Lolita Cataclown  
 Hora: 18h.  
 Lloc: Piscina de Can Arabí

**Contacontes****Contes passats per aigua**

Data: dilluns dia 16 i dia 30 de juliol  
 Contacontes a càrrec del pallasso Andreu  
 Hora: 18h.  
 Lloc: Piscina de Can Arabí

**Horari d'Estiu a la Biblioteca****Juliol**

Matins, de dilluns a divendres de 10:00 a 14:00h  
 Capvespres, de dilluns a dijous de 19:00 a 20:30h

**Agost**

Matins, de dilluns a divendres de 10:00h a 14:00h

**Setembre (fins dia 15)**

Matins, de dilluns a divendres de 10:00h a 14:00h



Tertúlia Literària a la Biblioteca, el dijous 14 de juny.

## CONCURS "EL LLIBRE AMAGAT"

**Concurs adreçat a PÚBLIC ADULT**

Cada mes la Biblioteca vos ofereix la possibilitat de guanyar un val de 20 euros per la compra d'un llibre a través d'un senzill concurs de recerca.

**EN QUÈ CONSISTEIX?**

En cada número de la revista surt publicat un fragment d'un llibre. Haureu d'endevinar a quin llibre pertany i quin és el seu autor/a. Perquè no sigui massa complicat, les setmanes següents s'exposaran a la biblioteca noves pistes relacionades amb el llibre o l'autor/a.

**QUÈ HE DE FER SI CREC QUE SÉ DE QUIN LLIBRE ES TRACTA?**

Pots fer-ho de dues formes diferents:

- 1) Vine a la biblioteca i emplana una fitxa resposta.
- 2) Envia un e-mail amb les teves dades personal i la resposta a l'e-mail:  
biblioteca@binissalem.org.

• Si vols rebre les pistes a través del teu e-mail. Envia la teva adreça a l'adreça de la biblioteca i a principi de cada setmana t'enviarem una nova pista. D'entre tots els participants que han encertat n'escollim un a l'atzar.

La guanyadora del llibre amagat del mes de maig ha estat n'Aina Vidal Bestard. El llibre amagat era *Los Santos Inocentes*, de l'autor Miguel Delibes.

**7è LLIBRE AMAGAT**

Texte.

*Hi entren per un pati orientat a migjorn, (...), on hi ha les estables i les habitacions del majoral i dels missatges. Al fons, un arc dóna a un altre pati més petit des d'on passen a un rebedor (...). En aquest rebedor es troba una foganya de pagès voltada de bancs coberts de pells de xot. (...) A dalt hi ha els salons i les cambres. (...) aquestes habitacions tenen accés directe al jardí per una escala de caragol. El saló principal és d'una gran magnificència, folrat de seda color de cel, amb miralls i bones porcellanes. (...) Les dues portes que s'obren als extrems de la galeria comuniquen, l'una amb una quadreta que serveix d'antesala a l'arxiu i l'altra amb diverses dependències, entre les quals es troba un petit oratori (...) Des de aquest oratori, que antany era una habitació de pas, comença una altra escala secreta (...). El Faust de Goethe és el símbol d'una raça apressada i violenta que no es conforma amb la idea d'un altre món, sinó que vol obtenir el cel en aquesta vida, encara que sigui pactant amb el Maligne. Gounod glossà aquella llegenda, cosa que les Tulleries miraren amb bons ulls. Els periòdics en feien una gran propaganda. El senyor comentava l'esdeveniment.*

*-Ja tenc quaranta-vuit anys, Maria Antònia, i tu tampoc ja no ets cap nina. Hauríem d'anar a sorprendre es secret d'es doctor alemany per fer-mos joves.*

*No es tractava d'un secret, sinó de vendre l'ànima al Dimoni, cosa que dona Maria Antònia no admetia ni en broma.*

*-No diguis desbarats, Tonet. T'agradaria cremar dins l'infern?*

*-No. Però tornar a ésser jove...*

*-Calla.*

*-Pensa...*

*-No vull pensar*

*Sobtadament oncle i neboda desaparegueren: havien fugit a París. La campanada fou clamorosa.*

**BENVINGUDA AL CLUB**

Fa uns mesos va entrar a casa. Es presentà amb una nova versió d'una de les cançons més reconegudes dels afamats *Cure*, grup sense el qual els anys 80 del passat segle no haguessin estat mai el que foren. Justament per això havia intentat lligar-me-la. La vaig presentar a alguns amics. No tan sols els hi va agradar la seva veu sinó que, a més, valoraren notablement altres parts força importants del seu cos de jove artista. Peça a peça i a poc a poc m'ha anat seduint fins a situar-la al més alt nivell de la torre de Babel dels meus compactes més manejats. De principi no vaig poder més que pensar el paral·lel amb la desapareguda *Eva Cassidy*, la sensibilitat de la qual, així i tot, és molt mala de superar. La carta de presentació de *KATIE MELUA*, que així s'anomena aquesta morena d'ulls grans i desafiadors, és el seu triomf, quantificat en euros de mercat, pels diversos territoris de la vella Europa. Traduir una cançó sempre és una tasca delicada. Només en alguns casos d'allò més excelsos s'aconsegueix convertir l'original en una novetat on, de qualche manera, queda dissimulada i, a vegades, fins i tot millorada la font anterior. Molts coneixeu el *Gloria* de *Patti Smith*. Més pocs saben que les proves d'ADN determinen, en el seu cas, la paternitat del *Morrison* irlandès. El primer cop que la vaig escoltar, allà pel 75, canvià de veritat la meva vida.

*tgomil@...en català*

**"SA  
NOS  
TRA"**

---

**CAIXA DE BALEARS**

**SANS**

**FOTOGRAFIA - VIDEO**

---

**INDUSTRIAL, PUBLICITARI,  
SPOTS TV, REPORTATGES**

**TDI TRACTAMENT DIGITAL D'IMATGES**

**REVELATS EN 1 hora**

**Plaça Església, 20  
07350 Binissalem (Mallorca)  
Tel./ Fax: 971 511 347**





Antoni Pol

# BINIPÈDIA

## Sang de juliol

La història confirma que el juliol és un mes calent: perills d'invasió a la costa, la sang encesa d'un carnisser, pagesos cremats pels abusos dels poderosos, llinatges inflamats de vanaglòria, anticlericals exaltats, l'esclat sangonós del Movimiento, la flama de l'esport... Per fer front a tanta excitació, la recerca d'un racó ombrívol i obert als quatre vents: el pedrís just a sota d'un campanar antic i crescut, o el cimbal espès i taurí d'una figuera... ¡Déu ens guard de pols de gener i de "sang" de juliol!

### Juliol de 1232

Segons el "Llibre de Repartiment", s'assigna al Vescomte de Bearn el districte musulmà de Canarossa, dins el qual s'inclouen les alqueries i rafals que, a partir de 1300, constituïran el nucli fundacional de Binissalem.

### 27 de juliol de 1276

Les revistes del cor, o el seu equivalent medieval per fer córrer les notícies, informen de la mort de Jaume I el Conqueridor "l'home plus bell del món", a l'edat de 68 anys. El fatal desenllaç ocorregué a València, com no podia ser d'altra manera.

### 30 de juliol de 1356

El batle de Robines envia cent ballesters a les costes d'Andratx, encara verges d'urbanitzacions, amenaçades per la presència d'unes naus genoveses. El perill, aquesta vegada, venia de fora.

### 3 de juliol de 1386

Ramon de Palau, rector de Robines i amant de la bona taula, vol que el carnisser Guillem Ramis li servesqui carn de primera qualitat i a bastament, cosa que al carnisser escatimava per la ràbia que li tenia.

### 26 i 27 de juliol de 1450

Molts de binissalemers no poden pair tranquils la porcella de Sant Jaume,

a causa de la concentració de pagesos convocada a Inca, per tal de dirigir-se a la Ciutat de Palma i assejar-la. Sota el lideratge del manacorí Simó Ballester (a) Tort, protestaven pels abusos que les autoritats i les classes socials benestants exercien sobre la pagesia.



### 18 de juliol de 1464

Com si fossin Montescos i Capulets, els bándols de les famílies de Lluís Terrasa i Miquel Moyà lluiten entre sí. El governador Joan Galiana es veu obligat a traslladar-se a Binissalem per calmar el poble i aclarir les ferides fetes a Bartomeu Frau i Arnau Lledó.

### 14 de juliol de 1652

Data suposada en què el batle Francesc Mascaró pronuncià les famoses paraules "Déu i cordó", tot contestant als pietosos –sembla que només pietosos– desitjos del Vicari Bartomeu Ripoll, que volia anar a Lloseta per confessar els apestats.

### 31 de juliol de 1834

Tal dia com avui, segons G.Martí C., una munió de gent se concentra davant la Rectoria proferint insults i crits de

mort contra frares i capellans, sense que se n'especifiquin els motius concrets.

### 27 de juliol de 1927

De l'afició de les binissalemeres als toros i dels perills que suposa veure'ls des de la figuera, n'és una mostra la caiguda de dues dones que resultaren ferides en rompre's un cimbal de la barrera on s'havien enfilat per veure la becerrada que se celebrava al Camp de Can Amengual.

### 21 de juliol de 1936

Una bala disparada des del balcó de l'Ajuntament, on s'havia instal·lat una esquadra de falangistes, mata el guàrdia municipal Pio Iniesta Carretero, que amb un petit grup de persones legals volia recuperar la Sala. També morí, en l'escaramussa, el falangista Gabriel Arrom Fiol, partidari del Movimiento.

### 27 de juliol de 1964

Durant una tempesta d'estiu, com si fos un preanunci natural de la destrucció del patrimoni local, un llamp forcat pega al Molí de s'Olla ocasionant desperfectes d'escassa, però profètica, consideració.

### 21 de juliol de 1971

El "document de Can Dameto", veritable Constitució de sa Vermada, que s'havia redactat de 14 de gener de 1968 exposant la filosofia i esperit de la Festa, és revisat a l'alça per tal de conferir-li un caire més institucional.

### 16 de juliol de 1980

L'Ajuntament acorda que la Creu dels Caiguts se mantengui al lloc de sempre però que s'esborrin els noms i dades que hi figuren.

### Juliol de 1992

Binissalem s'abeura d'entusiasme esportiu –el que importa és participar!– al pas de la torxa que presidirà els Jocs Olímpics de Barcelona.



C/ Guillem Martí, 7 Baixos. 07350 Binissalem. Telèfon: 971 88 66 66 - Fax: 971 88 66 63

## Ofertes per a l'estiu

**ESTIU PIRINEUS.** Circuit 7 dies  
Sortides 27 de juliol, 12 i 26 d'agost  
Pensió completa. Des de 499 euros.

**ASTÚRIES VERDA.** Circuit 7 dies  
Pensió completa. Des de 529 euros

**ENCANTS DE GALÍCIA.** Circuit 7 dies  
Pensió completa. Des de 497,40 euros

**PORT AVENTURA.** Mes de juliol  
(cap de setmana) 233 euros

**EIVISSA.** Vaixell anada i tornada  
Des de 25 euros

**CIRCUIT BUDAPEST I PRAGA**  
Mes de juliol. Règim de mitja pensió  
Des de 845 euros

**OFERTES HOTELS A MALLORCA**  
Règim de mitja pensió o tot inclòs

*Per a més informació passau per l'Agència.  
Hi ha moltes més ofertes!*

# Bar Can Miquel

TAPES MALLORQUINES i MENUS DIARIS

DIVENDRES i DISSABTES SOPARS

Conquistador, 6. Binissalem. Telèfon: 971 886 379

## fi de curs



*Vestimentes vistuoses i originals.*



*L'actuació dels més petits va entusiasmar a pares i padrins.*



Fi de curs de l'Assumpció

## fi de curs



*Alegria i bon rollo, ingredients propis d'un fi de curs.*



*Tot era a punt per a la festa.*

## Fi de curs de l'Institut





# Concurs de Cantautors de Guitarra



Dissabte 14 de juliol

BINISSALEM - Casal de Cultura Can Gelabert

## BASES

- Hi podran participar joves de fins a 30 anys d'edat.
- Els cantautors hauran d'interpretar, sense acompanyament, una o dues cançons a guitarra –acústica o espanyola– que no podrà ser connectada a cap altaveu ni amplificador.
- Les cançons han de ser pròpies, originals, inèdites i no han d'haver estat premiades.
- La lletra ha d'estar escrita en català, podent-se utilitzar la parla pròpia de les Illes.
- El Certamen començarà a les 21 hores. Una vegada finalitzades les actuacions, un jurat entès en la matèria decidirà qui són els guanyadors, valorant-ne la qualitat musical però també molt la lletra i el missatge.
- L'organització es farà càrrec de l'equip de so i dels micròfons, per a veu i instrument.

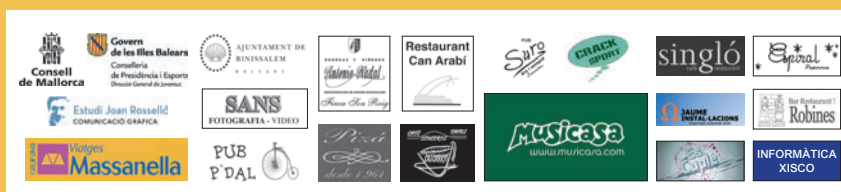
**PREMIS.** S'estableixen un primer, segon i tercer premi de 500, 300 i 200 euros.

**INSCRIPCIONS.** Del dia 1 al 30 de juny, a l'Ajuntament de Binissalem.

**TELÈFON D'INFORMACIÓ: 687 623 957**

**ORGANITZA.** Associació "Arròs amb Salseta" i Escola Municipal de Música.

**COL·LABOREN...**



**\* PAGAM UN SOPAR a un o dos joves, d'entre 20 i 30 anys d'edat, que escriguin una pàgina de temàtica juvenil a la revista. Telf. 687 623 957**

## fi de curs



*Cançons, balls, colors... alegria.*



*Entrega de Diplomes.*



**Fi de curs de l'Escola Pública**

# Vacances en pau

## Cercam famílies

Famílies acollidores per a nins i nines sahrauís de 8 a 12 anys durant els mesos de juliol i agost.



informació  
971 72 88 39  
660 38 30 49  
871 94 13 54



Finançament:



i col·laboració:  
De la resta de Municipis  
de les Illes Balears  
Consell de Mallorca

Aquest diumenge, dia 8 de juliol

## Mulla't per l'Esclerosi Múltiple

Piscina Municipal de Binissalem



### MARGES SERVERA

- Murs de pedra seca
- Bancals
- Pavimentacions
- Forrats de Pedra

Apartat de Correus, 159. 07350 Binissalem (Illes Balears)  
Mòbil: 639 764 753

## fi de curs

### Xamo-Xamo: A l'Abordatge!!!

Els dies 15, 16 i 17 de juny els alumnes del taller/ escola Xamo-Xamo varen celebrar el seu fi de curs representant l'obra: "A l'Abordatge!!: Les aventures de'n Jack Espàrec", al Teatre Municipal.

Un magnífic treball per part de tots els joves actors i actrius, d'edats compreses entre els 10 i els 13 anys. Qui hagués dit, després de veure'ls, que per a la majoria d'ells era la primera vegada que pujaven a un escenari?

Varen demostrar una energia, seguretat i convicció en la seva interpretació que diu molt sobre la seva capacitat per afrontar aquest muntatge i per aspirar a coses més difícils d'ara endavant.

L'argument de l'obra tracta la història de la recerca d'un tresor perdut en una illa molt llunyana. Però ara, els qui realment s'han trobat un tresor han estat els Xamo-Xamo, al poder comptar amb totes aquestes joves promeses que, tal vegada, ens donen garanties de poder donar una continuïtat a la companyia que pot resultar més que interessant.



### Greatest Hits a Sa Botiga de Buffons

Per altra banda, els Xamo-Xamo segueixen representant el seu darrer muntatge del 20 aniversari "Greatest Hits", però canviant de format, concretament a l'estil cafè teatre.

Si qualcú encara no els ha vist o els hi agradaria repetir que prenguin nota:

Tots els dimecres de juny i juliol, a les 21:30h, sopar més espectacle a: "Sa Botiga de Buffons" cafè teatre, al carrer Valldargent, 29 de Ciutat.

Reserves: 660419673 - sabotigadebuffons@buffons.net

# CASALS HISTÒRICS

*“Can Moranta, Can Rafel Niu i Cas Metge Borràs seran restaurats”*

En un temps relativament breu, tres històrics Casals de Binissalem com són Can Moranta, Can Rafel Niu i Cas Metge Borràs, han estat adquirits per binissalemers. Així, fa cosa de tres anys, el Casal de Can Moranta, ubicat al carrer Sant Vicenç de Paul, va ser comprat per en Toni Pizà i la seva dona Maria Martorell, on tenen pensat anar-hi a viure una vegada les obres finalitzin; això serà, al cap d'un any.

Parlant d'aquestes obres, els propietaris informen que Can Moranta, després de ser sotmès a una llarga i curada tasca de recuperació, al final es veurà restaurat amb tot el seu caràcter.

Per altre lloc, el binissalemer Pedro Pons, de l'empresa Mallorhard, ha adquirit l'emblemàtic edifici de Can Rafel

Niu, ubicat al Passeig des Born i fins ara propietat de Toni Marquès, l'amo de Belleure.

Pedro Pons afirma que l'edifici serà restaurat, a l'antiga, tot el que es pugui, i té pensat anar-hi a viure al cap d'uns quatre anys, quan hagin acabat les obres.

Finalment, l'empresa DEMART, de la qual és co-propietari el binissalemer Damià Cànoves, ha comprat Cas Metge Borràs. Cànoves afirma que, de moment, no se sap encara quin ús es donarà al casal, tot i que allò més probable és que es dugui a terme una restauració i recuperació de la seva estructura patrimonial i elements més emblemàtics, sient destinats els seus departaments a oficines i despatxos, a no ser que un dels socis de l'empresa decidís comprar-lo per anar-hi a viure.

## Un poc d'història d'aquests tres Casals Can Moranta

Edifici del segle XVII, un dels més monumentals per la seva façana, d'una simetria i unes proporcions admirables, coronada per una volada de fusta a l'estil palmèsà i protegint un porxo de columnes octogonals de pedra.

A l'interior, cal fixar-se en l'arc rebaixat de l'entrada, un portal adintellat i, a sobre, un curiós frontó triangular de factura manierista popular.

Segons els propietaris que ha tengut al llarg del temps, ha rebut diversos noms: Can Coll, Can Reus, Antiga Posada de Belleure (perquè el propietari també ho era de la possessió homònima), Can Ferrer Delgado, Can Moranta...



Casal de Can Moranta, amb la seva façana pràcticament restaurada.



## patrimoni

### Can Rafel Niu

La noblesa d'aquest edifici construït el XVII, domina l'emblemàtic, i castigat, Passeig del Born. Fins ara havia pertangut a una rama de la família Ferrer, coneguda amb el malnom de "Niu". El seu primer habitador va ser l'honor Rafael Ferrer i Far, mort l'any 1723. Un descendent de l'estirp va comprar la possessió de Bellveure, el 1891, raó per la qual el casal del Born també fou conegut com a "Posada de Bellveure".

L'arquitectura segueix les línies tradicionals de les construccions senyorials binissalemeres, excepte el portal principal de la façana que, presumptament, fou reformat el segle XIX.



Casal de Can Rafel Niu, adquirit pel binissalemer Pedro Pons.

*"Can Moranta: edifici del segle XVII, un dels més monumentals per la seva façana, de simetria i proporcions admirables"*

*"Can Rafel Niu: l'arquitectura segueix les línies tradicionals de les construccions senyorials, excepte el portal principal de la façana"*

*"Cas Metge Borràs: en el segle XIX s'hi feren algunes reformes que li conferiren aquest caràcter decimonònic que encara conserva"*



Casal de Cas Metge Borràs, recentment comprat per una empresa.

### Cas Metge Borràs

Casal construït al segle XVIII i pertanyent a la família Borràs fins fa pocs anys. En el segle XIX s'hi feren algunes reformes i, a pesar de respectar-se elements anteriors, li conferiren aquest caràcter decimonònic que encara conserva, sobretot en la façana i en la distribució i decoració interiors.

El fet que un dels darrers estadants fos Don Jaume Pons i Cerdà (1898-1972), més conegut popularment com "es metge Borràs", continuador de la nissaga dels Borràs, ha consolidat la denominació de sempre amb l'afegitò professional.

*Aportació dades històriques:  
Antoni Pol Marcús*

# Agricultura Ecològica

*“José Salvador Rodríguez Ruiz, un pagès modern que cultiva a l'antiga”*

Té 36 anys d'edat i treballa a l'empresa Franja Roja des de fa més de deu anys, sient l'encarregat de la maquinària agrícola i de realitzar, entre d'altres, tasques de reguiu a les vinyes.

Abans estigué sis anys llogat de missatge a Bellveure, i després es dedicà a les plantes medicinals, durant dos anys i mig, a La Tanca Gran, a Consell.

Des del 2002 es dedica, pel seu compte, a l'agricultura ecològica, estant inscrit al Consell Balear de la Producció Agrària Ecològica, organisme que s'encarrega de realitzar els controls i anàlisis. També és membre de l'associació de Productors Agraris Ecològics de Mallorca, de l'associació de la Gallina Mallorquina i de l'associació de varietats de plantes autòctones.

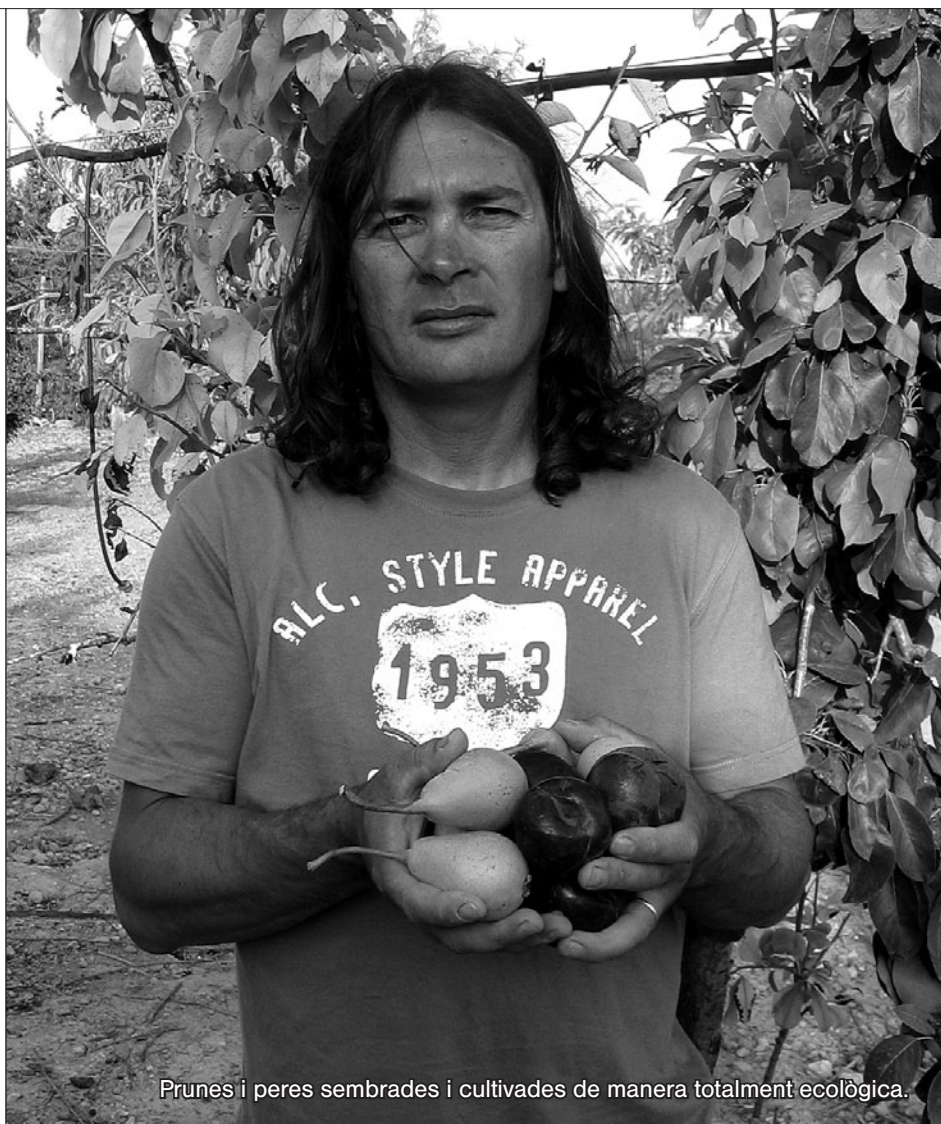
## Com definiries tu l'Agricultura Ecològica?

És l'agricultura dels nostres avantpassats, amb tècniques i pràctiques adaptades al món actual.

Gràcies als estudis de què disposam avui en dia, se sap perquè en l'agricultura ecològica tot va com va. Perquè a un tipus de cultiu li és bona una cosa o no.

Tot i que aquests darrers anys s'hagi posat molt de moda, no es tracta, ni molt manco, d'un invent modern. Pens que més bé es tracta de creure-hi.

A l'agricultura ecològica no s'utilitzen pesticides, ni fungicides, ni insecticides, ni productes químics; sinó extractes de plantes i minerals que donen als cultius tot el que han de menester i que els protegeixen.



Prunes i peres sembrades i cultivades de manera totalment ecològica.

## Parlant de la teva collita en particular, què cultives?

Bé, a la finca on visc amb la meua família sembram, per autoconsum, pebres, tomàtiques de ramallet, tomàtiques de Valldemossa, alberginies, patates, melons, carabassons, i fruites com peres, melicotons, taronges, prunes i cireres.

He de dir que en aquests dies m'estic arriscant al màxim. M'explic. A l'hort on jo tenc sembrat s'hi troben tota una sèrie

de plantes aromàtiques i d'altres tipus, pròpies de la garriga, com el romaní, el tarongí, l'orenga, el càrritx, la mata o les figueres de moro, que són les qui creen una biodiversitat d'insectes que ajuden a combatre les plagues que es puguin produir. Algunes d'aquestes plantes atreuen les aranyes, que amb les teranyines capturen molts d'insectes que poden perjudicar el cultiu. Amb això vull remarcar que no utilitz cap tipus de producte,

## entrevista

excepte en qualche moment aïllat, en què sí he fet ús del coure, per a les patates i les tomàtiques.

Per altre lloc, unes bones ajudants són les gallines, ja que remouen la terra, l'oxigenen i eliminen les larves.

Les que jo criï són alimentades amb gra ecològic. A més, de les gallines també n'aprofit els fems (excrements), igual que dels conills. Mesclats amb aigua són un bon adob per a la terra i per al sembrat. Són els adobs que s'usaven antany.

També les ortigues es poden mesclar amb aigua i utilitzar-se per esquitar i donar força a les fulles de les plantes.

Un altre aspecte important que sol donar bons resultats és canviar de lloc l'hortalissa, ja que on abans hi havia sembrada aquesta hi han quedat unes substàncies que seran aprofitades per la propera

### **Com valores l'agricultura ecològica que es fa a les Illes?**

És evident que ha augmentat molt. En cinc anys s'ha duplicat la quantitat de productors a Balears. I va pujant. Està clar que hi ha un major consum de productes ecològics i una major conscienciació.

D'altra banda, vull destacar que –afirmat per entesos d'altres països– Mallorca és un lloc ideal per a l'Agricultura Ecològica, tant pel fet de la insularitat, que

*“És l'agricultura dels nostres avantpassats, amb tècniques i pràctiques adaptades al món actual”*

nostra alimentació, com la de les vaques boges, la grip aviària, etc., que han influït molt en un canvi de mentalització alimentària de la població. En saber com s'ha cultivat o criat allò que anam a comprar per a menjar.

### **Abans ens has anomenat algunes de les coses que tu cultives al teu hort. Però, dóna per a molt més la producció agrària ecològica?**

Seguríssim. En ecològic, avui en dia, hi ha de tot. Des de bosses biodegradables fins a llepolies per a al·lots, menjars preparats, sabó per rentar roba, per a persones... En resum, un gran mercat que va obrint-se camí.

### **Algun projecte en què ara mateix estiguis immers?**

Sí. Tenc sembrades prop de 700 oliveres amb l'objectiu d'elaborar oli ecològic. Són oliveres de la varietat d'empeltre, que vendria a ser la mallorquina. I tenc intenció de sembrar-ne moltes més, recuperant les varietats autòctones de Mallorca. En aquest projecte compto amb la col·laboració de Toni Martorell, cap d'experimentació de la Conselleria d'Agricultura.

### **Has participat a qualche fira de productes ecològics?**

Sí, la que se celebra fa un any a Porreres. De fet l'organitzarem l'associació de Productors Agraris Ecològics de Mallorca, que fa aproximadament un any que funcionam, amb l'objectiu de promocionar i defensar els interessos dels pagesos ecològics i de la qual jo en som vocal. La Fira va ser tot un èxit.

### **I ja per acabar, com a treballador que ets de Franja Roja, què ens pots avançar de la temporada de verema?**

Bé, si no hi ha novetats climàtiques, tornarà a ser una bona temporada, tot i que hi ha vinyes de la comarca que produiran manco rém que l'any passat.



Les patates presenten molt bon aspecte.

sembrar. És bo anar alternant. En el fons però, sempre segueisc els consells del mestre Joan de sa Teulera, de Manacor. Un pagès a qui molts de binissalemers coneixen.

### **Amb quins inconvenients topa l'agricultura ecològica?**

Bé, sa veritat és que du més feina que l'agricultura convencional i les produccions són un poc més petites. Però això sí, són molt millors.

dificulta l'entrada de plagues; com pel fet que agricultura i ramaderia encara estigui combinades, cosa que no passa a d'altres llocs.

### **I aquesta conscienciació que dius, se suposa que ve marcada pel tema dels transgènics, no?**

Sí, ve per això, però també per altres coses. Sobretot per voler menjar d'una manera més sana. De fet, aquests darrers temps hem pogut veure i viure problemàtiques relacionades directament amb la

# PIZZERIA

## Es Clot



- Fins a 40 varietats de Pizzas
- Més de 20 receptes de pasta

**Obert de dimarts a diumenge**  
(dilluns tancat, excepte festius)  
Horari: de 11 a 15h i de 19 a 23:30h

C/ Joan Josep Amengual i Reus, 43 A

**Tel. 971 512 248**



### María del Carmen i Verónica

- Manicures / Pedicures
- Tractaments facials
- Tractaments corporals
- Aparatologia de darrera generació
- Dermoabració
- Fotodepilació
- Depilació elèctrica
- Productes dermocosmètics
- Solàrium
- Maquillatges de festa i núvia
- Micropigmentació
- Xocolateràpia i aromateràpia; etc.

Centre  
d'estètica

Joan Josep Amengual i Reus, 56  
Binissalem  
**Telf. 971 51 23 97**

## Trobada de Mestres Waldorf a Cas Jai Tit

El Centre Cultural Cas Jai Tit acollí, del 29 de juny a l'1 de juliol, la Trobada de Mestres de Jardí d'Infància Waldorf d'Espanya i Portugal, una trobada que es realitza anualment.

Segons la directora de Cas Jai Tit, Laura Pla, la d'enguany tindrà un caire especial, ja que els mestres d'Educació Infantil conviden als mestres de Primària de les escoles Waldorf perquè s'uneixin al seu treball.

D'aquesta manera, prop d'uns setanta mestres, procedents de molts diversos llocs, es desplaçaran fins a la nostra vila, on s'hi troba l'únic centre educatiu de Mallorca que treballa amb la Pedagogia Waldorf.

Dins un ampli programa tot ple d'activitats, el tema principal, desenvolupat pel terapeuta i formador, Didier Nuez, tractà el desafiament d'una renovació de la pedagogia –incluint la Waldorf– per al segle XXI, i del vincle pedagògic i humà que el pedagog pot establir amb l'alumne.

## Jazz a Vins Nadal

Continua el cicle de concerts al celler Vins Nadal. El divendres 22 de juny actuà el grup "El Escolasso", amb música de Tango. Els pròxims concerts seran el 27 de juliol, amb el grup "Tina Manresa Cuarteto", oferint un repertori de Bossa Nova i Fado, i el 17 d'agost serà el grup "Martín Negro Trio" qui ofereixi tot un seguit de peces musicals de Jazz.

Les actuacions començaran a les 20:30 hores. Cal confirmar assistència al 971 51 10 58.



*Prop de setanta mestres es reuniren a Cas Jai Tit.*



Un dels concerts a Vins Nadal.

**MIRADES** 20:00 h  
Fotografia 6 - 14 Juliol 2007

Salvador Martí  
Biel Grimalt  
María A. Domínguez  
Pepe Dueñas  
Miquel Llompart

Colabora:  
3 Tornados  
Producciones

Café ES MUSSOL  
Carrer del Sac 7 **BINISALEM**  
CABORIAN  
www.caborian.com

Exposició recomanada per:



## Setmana Mundial per al Part Respectat

*“Celebrada dels dies 7 al 13 de maig, en diferents països del món”*

El passat dia 14 de maig, l'associació Naixença va commemorar l'anomenada “Setmana Mundial per al Part Respectat”.

Cada any se celebra, en diversos països, una setmana mundial de reflexió sobre un tema específic relacionat amb el naixement. En aquesta ocasió, el tema escollit va ser: “Per un naixement respectat”. L'acte de commemoració va tenir lloc al centre Flassaders de Palma, on s'oferí la projecció del documental “De Parto”, en el que es mostrà la comparació del tema del part entre Espanya i d'altres països com Holanda, Alemanya o Anglaterra, llocs on estan molt més avançats.

Tot seguit es va celebrar un debat entre els assistents i els membres de l'associació presents, com la mateixa presidenta, Glòria Jaume o na Dolores Garcia, comare.

Cal recordar que **NAIXENÇA** és una associació balear, fundada fa uns sis anys, que defensa el dret al part i al naixement natural. Un tracte més humanitzat de l'atenció al part i naixement, i el retorn del paper de protagonistes de la mare i sobre tot de l'infant. En definitiva, defensa, en la pràctica, les recomanacions de l'Organització Mundial de la Salut (O.M.S.), publicades l'any 1985 després de la Conferència Internacional celebrada a Fortaleza (Brasil).

**La Comunitat Autònoma** de les Illes Balears ha estat la primera Comunitat de tot l'Estat Espanyol que contempla, en la seva Llei de Salut, el dret a que es respectin les recomanacions de l'O.M.S. Així i tot, des de l'associació s'afirma que en tots els hospitals, tant públics com privats, l'assistència al part i naixement és

exageradament medicalitzada. La gran majoria de parts són atesos amb el mateix grau de medicalització; tant si són normals com de risc, no es tenen en compte les Recomanacions de l'O.M.S.

### **Què és un “naixement respectat”?**

Sens dubte, un bon part és el que té com a resultat una mare i un nadó en perfecte estat de salut. Però, quan es parla de salut, cal incloure l'estat mental i emocional de les persones, i no només l'estat físic, per la qual cosa un bon part serà el que permeti una experiència saludable i feliç per a la mare i el nadó.

La idea de “naixement respectat” s'ha declinat, de diverses maneres, durant la Setmana Mundial d'enguany:

En primer lloc, **es tracta de reafirmar una exigència de qualitat i transparència dels serveis sanitaris de maternitat.**

Els centres sanitaris pateixen una política de rentabilitat econòmica i optimització de recursos humans i infraestructurals que, per la seva massificació, no s'adapta a les necessitats específiques i als temps naturals de l'assistència al part.

En segon lloc, aquesta exigència de qualitat passa per una reflexió sobre el nombre i la preparació dels professionals que assisteixen al part. Diversos estudis han demostrat que **les professionals millor qualificades per a l'assistència a un part normal** sense complicacions (el 80% dels naixements) **són les Comares.** No obstant això, el nombre de comares a les Illes Balears és molt baix. És urgent, per tant, la formació de noves comares i un reconeixement major de la seva autonomia professional i de la seva competència.

En tercer lloc, **la idea de "naixement respectat" implica el respecte de la llibertat d'elecció del lloc del part.** Els països del nord d'Europa, que tenen les millors estadístiques perinatals, ofereixen l'assistència al part a domicili (un 40% dels naixements a Holanda) i compten amb cases de parts (més d'un centenar a Alemanya) que són gestionades per comares i on el part es desenvolupa en un ambient íntim, similar al de la pròpia llar.

La Setmana Mundial per al Part Respectat 2007 ha estat idò, una oportunitat per a un debat públic sobre els projectes de cases de parts i la pràctica del part a domicili, opcions que compten ja amb nombrosos estudis que avalen el seu bon fonament i la seva seguretat.

## Llei Balear de Salut

4 d'abril de 2003

### CAPÍTOL III. ARTICLE 6 Dels drets específics en els centres assistencials.

A més dels drets reconeguts a tots per aquesta llei, els usuaris dels centres assistencials de titularitat pública o privada tenen també els drets Reconeguts en aquest capítol.

### ARTICLE 7 Drets en relació al naixement

Drets de la mare  
La dona durant la gestació, el part i el puerperi té dret a:

a) Obtenir informació continuada, completa i adequada sobre l'evolució de l'embaràs, part i postpart i estat del seu fill, expressada en termes comprensibles.  
b) Rebre una atenció prenatal adequada i una educació maternal efectuada per un professional capacitada i estar acompanyada per una persona de la seva confiança durant el prepart, part i postpart, excepte causa suficientment justificada.

c) Ser informada adequadament de les diferents opcions de part, ja sigui natural, amb analgèsia, mitjançant cesària o qualsevol altra modalitat, amb els avantatges i inconvenients de cada opció; ser la protagonista sobre la decisió del tipus i de la modalitat del part que desitja amb l'assessorament dels professionals sanitaris; decidir les intervencions no estrictament necessàries des d'un punt de vista clínic, excepte en els casos on la urgència de la situació ho impedeixi.

d) Escollir durant el part i el postpart un únic professional referent del seu cas, quan siguin més d'un els professionals que l'atenen.

e) Tenir el nadó al seu costat des del moment del naixement i durant tota la seva estada hospitalària, sempre que la salut d'ambdós ho permeti; obtenir còpia de l'informe d'alta amb totes les dades del part i el resum de l'estat neonatal.

f) Obtenir de l'organització de l'hospital els recursos necessaris per facilitar la lactància materna, d'acord amb les recomanacions de les autoritats sanitàries; obtenir informació sobre un altre tipus d'alimentació quan la lactància materna no sigui possible o bé no sigui l'opció elegida.

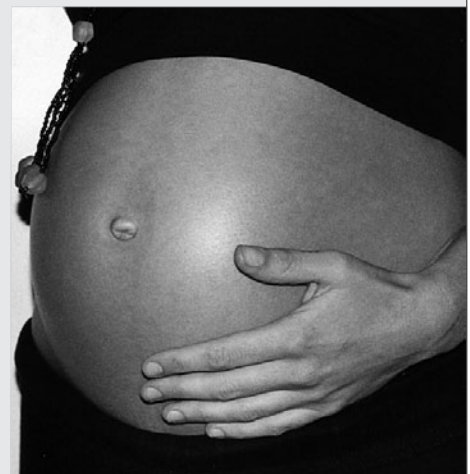
g) Atenció domiciliària durant i després del part, si n'és el cas.

h) Que es respectin les recomanacions de l'Organització Mundial de la Salut a totes les dones que així ho demanin.

### ARTICLE 8 Drets del nadó

Als nadons se'ls reconeixen els drets següents:

a) A rebre un tractament respectuós i digne, així com a ser identificat immediatament mitjançant les mesures que es considerin adequades.



b) A tenir un únic referent mèdic, a ser explorat després del naixement per un metge especialista en pediatria i que se li realitzin les proves de detecció neonatal; si el seu estat de salut així ho requereix, a ser atès per personal qualificat amb els mitjans tècnics adequats i que se li faciliti l'estimulació precoç en cas de tenir alguna disminució.

c) A no ser sotmès a cap examen o intervenció, el propòsit dels quals sigui la investigació, excepte amb el consentiment exprés i per escrit dels seus pares o, si n'és el cas, dels representats legals.





- Pintura en general
- Tractaments de fusta
- Manteniment i arreglos de:

Albanyileria  
Fusta  
Lampisteria  
Electricitat  
Bricolatge  
Jardins... etc.

Mòbil: 654 42 88 92  
Part. 971 51 15 13  
Binissalem



Concepció 10 - 12  
07350 Binissalem (Illes Balears)  
Tel/FAX: 971 51 11 09



C/ Pare Payeras, 1 - 07350 Binissalem - Telf. 971 886 816





jovent

## ... Al Western Park?

### Tallers Mensuals

**Taller de Salsa**  
Dimarts 10 i 24

**Taller de Cuina Saludable**  
Dimecres a les 18:00

**Taller de Batuka**  
Dissabte a les 11:00



### Tallers Puntuals

**Taller de Bijuteria**  
Dimarts dia 3

**Taller de Bosses de Fietro**  
Dijous dia 5

**Taller de Pulseres de Fil**  
Dimarts dia 10

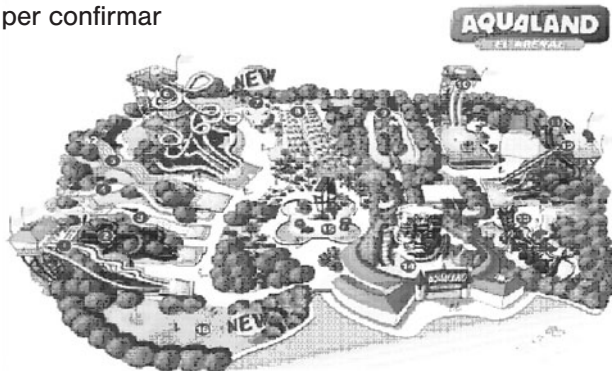
**Fes el teu Llibre Antic**  
Dijous 12 i 19

**Taller de Còctels**  
Dimarts dia 17

**Taller de Carteres de Còmic**  
Dijous dia 26

### Sortida al WESTERN PARK

Dissabte 28 a les 9:00  
A s'Estació des tren.  
Preu per confirmar



### Tornejos

**Torneig Sing Star**  
Dijous 5, a les 18:00

**Torneig de Buzz**  
Dijous 12 a les 18:00

**Torneig de Pro-Evolution**  
Dijous 19 a les 18:00

**Torneig de Ping-Pong**  
Dijous 26 a les 18:00

### Jornada de Jocs

Dia 13 a partir de les 18:00  
Vos esperam a tots!!!

### Sopar a la Fresca al Casal de Joves

Divendres 27, a partir de les 22:00  
Cadascú ha de dur alguna cosa



### Espai de Joc

Al Casal trobareu jocs per a tots  
- Play-Station  
- Jocs reunits

Telèfon: 971 886 265  
A/e: casaldejoves@binissalem.org

Ja podeu trobar tota la informació del Casal a:  
<http://casaldejovesbini.baleaerweb.net>

### Sessió Bola de Drac Z

Dissabtes, a partir de les 19:00



## esports



## Tennis

### Tornejos d'adults i d'al·lots

Un any més se celebrà, al Tennis Club Binissalem, el torneig intern entre els alumnes adults de les escoles de tennis de Binissalem i Lloseta, aquest any amb un nombre de participació superior a altres anys.

Els alumnes Miquel Rosselló i Andreu Moyà quedaren com a semifinalistes, mentre que la final va ser disputada entre els alumnes Damià Parpal i Chema Pol, qui s'imposà a Damià per un 5-7 / 6-2 / 6-3.

Per altre lloc, el campionat organitzat per S'Institut i dirigit per Miquel Àngel Lladó, com a coordinador de l'esport del tennis de la comarca des Raiguer, s'ha disputat durant tot l'any entre els pobles d'Inca, Lloseta, Binissalem, Consell, Alaró i Santa Maria.

Els nostres representants de l'escola de tennis, d'edats d'entre 10 i 15 anys, han quedat en un excel·lent segon lloc, només superats pel club d'Inca.



Els "Nadalets" de l'Escola de Tennis.



Tots els participants en el torneig.

## Pàdel

### III torneig per a aficionats

El dissabte 30 de juny es disputà, entre les 9 i les 15 hores, el tercer torneig de pàdel per a aficionats. En el mateix hi prengueren part un total d'11 parelles que, escollides a sort, s'anaren enfrontant entre si per tal d'anar superant eliminatòries.

Aguantant un sol d'aquells que, com se sol dir en bon mallorquí, "torren es cul a ses llebres", les partides es jugaren a un nivell bastant alt i amb molta competitivitat.

Prop de les 14 hores ja se sabia qui disputaria les dues semifinals. La primera d'elles enfrontaria Joan Perelló-Toni Gomila contra Andreu Bestard-Pep Jiménez, i l'altra, Joan Toribio-Carlos Guindos contra Pep Moyà-Manolo Fuertes. Les parelles Bestard-Gomila i Toribio-Guindos es classificarien per a la final, mentre les altres dues es jugarien el 3r i 4art lloc. Després de disputar-se la finalíssima, a un sol set, amb el resultat de 6-4 favorable a Toribio-Guindos, la classificació quedava de la següent manera:

Campions: J. Toribio-C. Guindos  
 Subcampions: A. Bestard-P. Jiménez  
 Tercers: J. Perelló -T. Gomila  
 Quarts: P. Moyà-M. Fuertes



Els quatre de la final: Carlos Guindos, Joan Toribio, Andreu Bestard i.....



La final va ser molt igualada. Andreu Bestard salva una pilota a la xarxa.



Alevins 2006/2007: Campions de grup i Tercers de Mallorca

## Futbol

Quasi amb tota seguretat que **L'EQUIP FILIAL** del Binissalem jugarà el pròxim any a Primera Regional. L'ascens de l'Eivissa a Segona B i la retirada del Vilafranca de 3a Divisió, ha condicionat que 4 equips de Preferent hagin de pujar, així com també ho hauran de fer 4 de Primera Regional i 4 de Segona, entre els quals hi ha els nostres. Per cert, els al·lots del filial aprofitaren el cap de setmana del 29 i 30 de juny per disfrutar del premi que s'havien guanyat: un viatge a Eivissa. Idò!

Per altre lloc i seguint parlant d'ascensos, en una situació similar es troben **ELS JUVENILS**, ja que a pesar que només en pugin dos, a davant ells hi ha

quedat el CIDE, que no pot ascendir perquè a l'Autonòmica ja hi té l'equip A.

Tot i que els nostres estan empatats amb el 4art i 5è, per golaveratge ens toca a noltros. Ara tot és pendent de com ho decideixi la Federació, ja que per enmig hi ha el tema de l'alineació indeguda del Binissalem en el partit dins Atlètic Balears.

Pel que fa al **PRIMER EQUIP**, el president, Ramon Campins, informa que l'objectiu torna a ser disputar la lligueta d'ascens a Segona B. I ja estan quasi fitxats els jugadors San Cosme, del Collera; Jota, del Xilvar; Mario, del Sporting Maonès, i Tolo Reus, del Ferrioler.

Campins també afirma que els jugadors del poble, Ortiz i Delicado i quatre juvenils, faran la pretemporada amb el 1r equip.

## Campus esportiu

Com cada mes de juliol, enguany també hi torna a haver el Campus Esportiu, en el qual hi participen uns 180 al·lots. Pedro Reus Moyà n'és el coordinador.

## Torneig de Futbol 7?

Ara bé, el que sembla no hi haurà enguany és el tradicional torneig de Futbol 7.

Segons l'organització, els incidents ocorreguts l'any passat –i també els altres dos anteriors anys– han dificultat que no es pogués trobar cap àrbitre per fer-se càrrec de dirigir els partits.

## Bàsquet

Amb una assistència de més de 350 persones, entre pares, jugadors i simpatitzants, tal i com estava previst el divendres dia 15 de juny se celebrà, en el Foro de Mallorca, el sopar de fi de temporada del Club Bàsquet Binissalem.

En el mateix es dugué a terme l'acte d'entrega dels trofeus corresponent al Memorial Antoni Ladària, que enguany varen recaure en la jugadora Marga Paredes, de l'equip Sénior, i el jugador Toni Miquel, de l'equip Júnior.

A tota la resta de basquetistes, igual que als diferents entrenadors de cada conjunt, també se'ls féu entrega d'un obsequi.

Per altre lloc, també hi va haver unes paraules d'agraïment per a l'entrenadora del Benjamí masculí, Esperança Llobera, qui després d'estar quatre anys al club, no podrà continuar degut a motius professionals.

Ara, el Club Bàsquet Binissalem ja està perfilant la nova campanya i un dels objectius, si les gestions amb la Federació arriben a bon port, és el de mantenir l'equip Sénior masculí a l'Autonòmica i formar-ne un per a la categoria Provincial.



Els jugadors de l'equip filial, a Eivissa.

## Bàsquet

Tot i la gran quantitat de jugadors i jugadores de bàsquet que hi ha al poble, també comptam amb basquetistes integrants d'altres clubs com per exemple els dos que apareixen a continuació: en Jairo Morro i en Llorenç Jimeno.



### JAIRO MORRO

El jove jugador de bàsquet binissalemer, Jairo Morro Balera Benjamín, de 14 anys d'edat i actualment a les files del Bàsquet Inca infantil, es proclamà campió de Mallorca i de Balears en aquesta recent acabada lliga. Aquesta és la segona campanya del jugador a l'equip inquer, jugant en la posició d'Escolta i havent estat titular al llarg de l'any. La fase final del campionat de Balears es disputà a Sa Pobla entre els equips del Sant Josep Obrer, Sa Real (Eivissa), La Salle (Menorca) i Bàsquet Inca. D'aquesta fase final cal destacar el partit contra el Sant Josep, on Jairo aconseguí 27 punts, amb tres triples a la pròrroga. Aquesta bona línia ha fet que es dugués a terme un seguiment del jugador per anar, el pròxim any, al centre de Tecnificació Prínceps d'Espanya, on hi entrenarà tres

dies. Els altres dos a Inca. Aquesta passada temporada, Jairo també va prendre part en el campionat de seleccions disputat a Cadis, on el combinat Balear quedà en sisè lloc. Com a nota destacable, dir que ell ha estat el primer jugador de color que ha pres part en la Selecció Balear. Amb el seu actual club disputaren, del 6 al 10 de juny, a Burlada (Pamplona), la fase final del campionat d'Espanya de Clubs, juntament amb el Barcelona, Saragossa i Burlada, quedant al final tercers. Jairo ha acabat els estudis de 1r d'ESO a l'IES Binissalem i l'any que ve passarà a jugar en la categoria Cadet.



### LLORENÇ JIMENO

Per altre lloc, el també jugador infantil binissalemer, Llorenç Jimeno, militant des de la meitat de temporada a les files del club De la Cruz, procedent del Sant Agustí, es proclamà campió de la Copa de s'Institut –torneig que es disputa entre els quatre equips classificats a mitja taula– i cinquè a la lliga. La seva posició al camp és Base i ha estat titular al llarg de l'any. La pròxima temporada passarà a categoria Cadet.

## Petanca

El fet de no haver pogut disposar de les pistes on des de feia molts d'anys competien, ubicades al local de l'antiga escola de Ses Nines, ha estat el factor que més ha influït –segons afirma el president del Club, Miquel Pol– en què aquesta temporada les coses hagin anat malament. Així, per una part, l'equip de Nacional, després de disputar la promoció per mantenir-se, al final ha perdut la categoria, i també a molts dels seus jugadors, que ja han dit adéu. Per altra part, l'equip filial, militant a la categoria de Segona, jugà la promoció per a l'ascens però no ho va aconseguir.

Miquel Pol diu que haver hagut de jugar a les improvisades pistes del vell camp de futbol 7, ha estat fatal. A hores d'ara ja s'han mantengut algunes reunions amb l'Ajuntament i, de cara al proper any, és previst que el Club Petanca es torni a instal·lar al seu antic local.

Tal vegada la bona notícia d'enguany sigui que el jugador de categoria Juvenil, Alex García, s'hagi convertit en el primer jugador binissalemer que hagi pres part en un campionat d'Espanya, després de quedar 3r de Balears. Aquest campionat es disputà el mes de juny a Valladolid, on n'Alex quedà situat el número 13 de 32 que n'hi participaven.

### NOU PRESIDENT

On sembla que hi haurà canvis és a la presidència, ja que en Miquel Pol, després de sis anys al càrrec, el deixarà per motius professionals. Si no es presenta cap altre candidat pareix ésser que en Joan Molina podria assumir aquesta tasca.

## Gimnàstica

En el passat número informàvem dels resultats obtinguts per les gimnastes binissalemeres membres de l'equip Gimnàstica Consell.

En aquest número de juny farem un repàs de la trajectòria esportiva d'aquest any, de la gimnasta binissalemera, Margalida Bestard Salom, membre del club Xelska de Llucmajor, en categoria Infantil A.

**CAMPIONAT DE MALLORCA PER APARELLS**  
(24/02/2007). Prínceps d'Espanya Gimnastes participants: 8  
Resultats: Subcampiona de Mallorca de bot, amb una nota de 12,700

Quarta classificada en barra i terra, amb notes de 10,550 i 11,600 respectivament.

**CAMPIONAT DE MALLORCA DE CLUBS**  
(17/03/2007). Prínceps d'Espanya Clubs participants: 4  
Resultats: Subcampiona de Mallorca de clubs.



**CAMPIONAT D'ESPANYA DE SELECCIONS AUTONÒMIQUES**  
(24/03/2007). San Javier (Múrcia) Seleccions participants: 6  
Resultats: La selecció de les Illes Balears, de la qual forma part na Margalida, va quedar campiona d'Espanya, amb més de 10 punts d'avantatge sobre la segona classificada, Catalunya.

**CAMPIONAT DE MALLORCA INDIVIDUAL**  
(28/04/2007). Prínceps d'Espanya Gimnastes participants: 9  
Resultats: Tercera classificada de barra (13,400) i de paral·leles (10,400). Quarta classificada a la general individual.

**CAMPIONAT DE BALEARS DE CLUBS**  
(12/05/2007). Prínceps d'Espanya Clubs participants: 3  
Resultats: El club Xelska va quedar campió de Balears, per davant del Club Grech i el Club Gimnàstic Palma.

Aquestes són les competicions en les quals ha participat fins ara Margalida Bestard.

Queden per celebrar-se el Campionat d'Espanya de Clubs, el cap de setmana del 15 al 17 de juny, al Poliesportiu El Molinón, a Gijón; el Campionat de Balears individual, dia 30 de maig, encara per determinar si se celebrarà al Prínceps d'Espanya o al Palma Arena i, finalment, el Campionat d'Espanya Individual, del 5 al 8 de juliol, al nou Palma Arena.

## Penya Mallorquinista

Coincidint amb la darrera jornada del campionat de lliga a Primera Divisió, la Penya Mallorquinista de Binissalem celebrà el dinar de final de temporada al Passeig des Born, el diumenge dia 17 de juny. Una bona paella, com sempre cuinada per Jeroni Salom (ex-cap de la brigada municipal), reuní a una gran quantitat de socis, molts dels quals també varen ser presents el vespre, al Bar s'Hotel, per presenciar el partit, Reial Madrid-Reial Mallorca, en el qual, tot i que els vermellencs anaren per davant en el marcador durant una bona estona deixant una bona impressió al Bernabéu, al final acabaren perdent per 3 a 1, resultat que donava el



campionat als blancs, a pesar de la contundent victòria del Barça al camp del Nàstic per 1 a 5.

Per la seva part, el Mallorca ha celebrat el seu onzé any consecutiu a Primera.

# Els quatre GRANS de Binissalem

*Miquel A. Moyà, els germans Sastre i Campos són els jugadors més destacats*

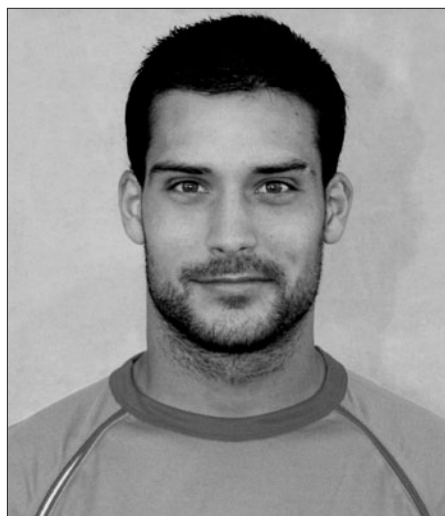
## Fruits i Promeses

Binissalem sempre ha estat cuna de bons jugadors de futbol i l'exemple més clar de l'actualitat el tenim en els quatre futbolistes que apareixen en aquesta pàgina d'esports.

Quatre al·lots que començaren a les categories base del nostre club i que ara juguen a les màximes del futbol espanyol.

Hi ha per estar satisfets, ja que és senyal que s'ha fet una feina ben feta dins l'esport al poble.

*Fitxa'ls, Ramon.*



## MIQUEL ÀNGEL MOYÀ

Tot i les dificultats per les que hagué de passar, al final Moyà s'ha acabat convertint en el porter titular del Mallorca, realitzant una excel·lent segona volta.

Un exemple de constància que ha tengut el premi no sols en això sinó també en l'interès de clubs grans, com el Reial Madrid, per fer-se amb els seus serveis. Té 20 anys i molt de futur.

A hores d'ara és el futbolista de Binissalem que juga a un nivell més alt.



## RAFEL SASTRE

A pesar que el Sporting de Gijón hagi finalitzat la lliga per la part baixa de la classificació, ens hem d'alegrar que el lateral dret de Binissalem hagi estat titular al llarg de quasi tota la temporada. Ha marcat un gol i tot apunta a que seguirà, un o dos anys més, lligat al club asturià.

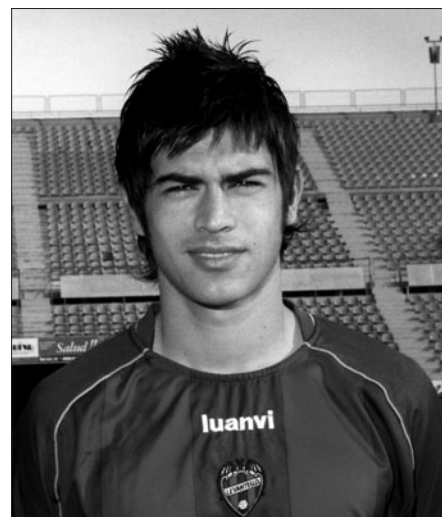
Té 31 anys i es pot dir que és tot un veterà dins la categoria de Segona A del futbol espanyol.



## LLUÍS SASTRE

No ha estat un bon any per al Barça B, que ha descendit a Tercera Divisió. Però la bona notícia és que en Lluís ha jugat de titular tota la segona volta en la posició de mig pel centre. Té 21 anys i contracte firmat amb el Barça fins el 2010.

A més, disputà el partit de la final de la Copa Catalunya contra l'Espanyol, que acabà amb victòria barcelonista.



## FRANCESC CAMPOS

Ha estat el jugador del Levante que ha disputat més minuts.

El lateral dret, de 25 anys d'edat, s'ha guanyat a pols un lloc dins l'equip valencià, que acabà la temporada situat a mitjana taula classificatòria de la Segona B.

La notícia de cara al pròxim any és que, quasi segur, passi a formar part del club Écija, de Córdoba, també militant a la Segona B.



**RENAULT**

**Binissalem**

SERVEI OFICIAL

**ANTONI COLOM CABOT**



Camí de s'Aigua, s/n. Binissalem. Tel. 971 51 14 38



- **Excavacions**
- **Muntatge de piscines prefabricades**
- **Serveis forestals**
- **Retro excavadores i picadores fins a 22 tonelades**
- **Neteja de finques**
- **Servei de Retro desbrossadora**
- **Transports de graves i materials de construcció**
- **Transport d'aigua potable**
- **Venda de llenya i terra per a jardineria**

C/ Reverend Llorenç Pons, 30 A. 07360 Lloseta  
971 51 90 15 - 653 49 87 10  
mvrtransportsiexcavacions@yahoo.es

*Piedras Bellveure, s.l.*

**Francisco Pérez**  
(ES POLLENSÍ)

**PEDRA DE BINISSALEM**

Finca Bellveure, s/n. 07350 Binissalem (Balears). Tel. 607 82 95 58

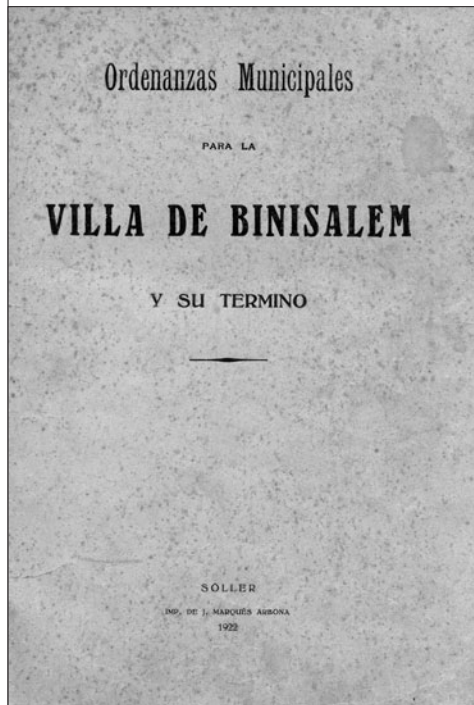


La segona impressió a l'hora d'interpretar les ordenances és la de l'enorme diferència en el concepte de l'estat de benestar i les prestacions disponibles per aconseguir-lo des del 1922 a l'actualitat. Durant els últims vuitanta anys Europa ha traslladat els seus ciutadans des d'un "3r. món" com a norma a un "1r. món" on, majoritàriament, tenim el privilegi de viure. Quantes de cases tenien un element tan fonamental com un bany a l'any 1922?. No ho sabem però probablement cap. La gent es rentava poc i si del cas hi havia el "servicio público" de banys, aquest sí, reglamentat i autoritzat per l'Ajuntament. No hi havia aigua corrent a les cases ni canonada de sanejament, però estava escrit que "... deberá tener cada edificación un pozo negro" (Art. 239) i hi havia normes damunt "los sumideros" i "los excusados". Molts de veïns feien la neteja de la roba als rentadors públics, també regulats, com per exemple: "Art. 353. Se prohíbe en los lavaderos públicos lavar ropa u objetos procedentes de enfermos de dolencias contagiosas mientras no se hayan antes desinfectados debidamente." En el mateix capítol XXIII damunt "el regimen de higiene y sanidad", la primera prescripció exposa l'obligació "a conservar limpia la acera, o el tramo analogo correspondiente a su habitación." "Las basuras ... i demas objetos acumulados en el barrido... con la posible frecuencia se trasladaran por cuenta de los vecinos a estercoleros o muladares fuera de poblado ...." Regula els torns a les fonts públiques, però les ordenances no són gens concretes pel que fa a l'habitabilitat: "La capacidad de las habitaciones será relativa a su uso y al número de personas que hayan de contener, de modo que cada individuo tenga asegurada la cantidad de aire respirable que la higiene exige." Igual d'imprecís fou el reglament de "un taller

## Ordenances Municipals de 1922 (II)

*"Es fa molt difícil determinar el seu grau de compliment"*

dedicado a cualquier clase de industria ... en que hayan ... mas de diez operarios." Sols tenen l'obligació de donar "cuenta al Alcalde" amb "una sucinta memoria".



Un breu capítol, el V, disposa sobre "La mendicidad, niños desvalidos: trabajo de las mujeres y de los niños." La mendicitat "queda prohibido en absoluto", mentre que "El que encontrare un niño perdido o abandonado ... está obligado a conducirlo a la Casa Ayuntamiento, dando cuenta al Alcalde..." Hi ha detalls relatius sobre l'ocupació laboral dels infants: "Los menores ... que no hayan cumplido diez años no serán admitidos en ninguna clase de trabajo: los mayores de diez y menores de catorce, solo podrán trabajar por tiempo que no exceda diariamente de seis horas en establecimientos industriales y de ocho en los de comercio, interrumpidas por

descansos que no sean en su totalidad menores de una hora." "Se concederán dos horas diarias, por lo menos, no computables entre las del trabajo, para instrucción primaria y religiosa a los menores de 14 años." De les dones sols es prescriuen normes al voltant de la seva funció reproductiva: "No se permitira el trabajo a las mujeres durante las tres semanas posteriores al alumbramiento" i "Cuando se solicite ... se la reservará el puesto hasta tres semanas después del alumbramiento."

*"Quantes de cases tenien un element tan fonamental com un bany a l'any 1922?. No ho sabem però probablement cap"*

El capítol XXX damunt "Instrucción pública" declara: "La enseñanza en esta villa y su termino será gratuita i obligatoria desde cuatro a doce años de edad." Continua, "A los niños cuyos padres estén clasificados como pobres, el Ayuntamiento les proporcionará gratuitamente ... todo lo necesario para la enseñanza. ... A los no clasificados como pobres, se les proporcionará asimismo gratuitamente, papel, tinta y pluma para la escritura." Segueixen les bones intencions: "El Ayuntamiento, procurará .... para conseguir la carencia absoluta de analfabetos en Binisalem y la mayor cultura posible." Òbviament es fa molt difícil determinar el grau de compliment d'aquestes ordenances.

*Toni Gomila i Sheila Jagan*

# Bar S'Hotel



Passeig des Born, 1. Binissalem. Tel. 971 51 15 03

## Ca Na Gori

carnisseria

carns mallorquines · embotits · farcits casolans · assortiment de menjars preparats · menú · selecció de vins · espècies · encàrrecs · embotits · farcits casolans · assortiment de conserves · menjars preparats · menú · selecció de vins · espècies · encàrrecs · carns mallorquines · embotits · farcits casolans · assortiment de conserves · selecció de vins · espècies · encàrrecs · carns mallorquines ·

**Concepció, 14 · Binissalem · 971 511 079**

menjars preparats · menú · selecció de vins · espècies · encàrrecs · farcits casolans · assortiment de conserves · menjars preparats · selecció de vins · espècies · encàrrecs · carns mallorquines · assortiment de conserves · menjars preparats · menú · selecció de vins · espècies · encàrrecs · carns mallorquines · embotits · farcits casolans · menjars preparats · menú · selecció de vins · espècies · encàrrecs



## BELLISCLEANHOUSE, S.L.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE:

- CASAS PARTICULARES
- LOCALES COMERCIALES
- NAVES INDUSTRIALES
- INSTALACIONES DEPORTIVAS
- FINALES DE OBRA

**PÍDANOS PRESUPUESTO SIN COMPROMISO!**

c/ Escola Graduada, 4 · 07350 Binissalem · Illes Balears

Tel./Fax: 971 88 62 96 · Mòbil: 607 32 12 27



Miquel A. Barrios

Ja tenim la primera polèmica on-line que, com gairebé totes, no ens està duent a cap banda. Una de les veus que més està creixent –i cridant, clar– és

aquella que desitja que aquesta publicació, que ha vist com el seu nombre de subscriptors ha anat creixent exponencialment al llarg dels anys, sigui íntegrament en castellà perquè diu que (tradueixo, clar): “És la llengua de tots els espanyols i Binissalem és Espanya”.

Més enllà del sentiment de cadascú i de que tingui raó a nivell geogràfic i polític, el que crida l’atenció és que hi segueixi havent una facció dretana boja per veure com una llengua minoritària en desús, com ara el català –i totes les seves variants dialectals– comença a morir esclafada per la llengua majoritària de l’Estat allà a on conviu.

Una altra veu –aquesta sí que crida fort per [www.binissalem.com](http://www.binissalem.com)– demana poder publicar a l’Arròs amb Salseta articles en castellà i també –argumentant que la nostra terra és bilingüe– la total integració de les dues llengües a aquest mitjà. Per arrodonir-ho, afegeix un seguit d’insults als defensors de l’ús exclusiu del català a la revista i al Director de la mateixa, per a veure si així algú dona el braç a tòrcer.

La proporció de publicacions en català envers les publicacions en espanyol dintre de la geografia balear deu ser de setanta a una. Bé, de setanta i mitja contra una i mitja si contem les publicacions del PP escrites sempre a dues llengües per allò de no haver de decidir-se mai ni cap a l’esquerra ni cap a la dreta, creient que així tothom queda content. Haurien d’aprendre que és just al contrari. Mireu què passa amb IB3. Aquest desgavell de llengües, aquest demanar perdó contínuament per fer ús del català, aquest girar la llengua dintre de casa, aquest

## Arroz Sucio

“Gràcies a Déu ningú vol la revista en tailandès”

sentiment continu d’inferioritat...

Sóc un defensor de la bona convivència i conscient de que aquesta no pot arribar de la mà de la imposició. També sé que cinc-cents milions de castellanoparlants al món no es poden deixar de banda. Però la convivència no consisteix en arribar a Binissalem i voler canviar les coses. Parlo de convivència en el sentit d’arrelar al poble i participar de les tradicions existents, no de voler implantar-ne de noves per sobre dels costums de tants i tants d’anys. M’agradaria veure què passaria si un asiàtic es capfiqués en parlar xinès a Binissalem. ¿Canviariem el nostre xip de la comprensió cap a la

en castellà, com varem tenir la majoria de nosaltres. Però la millor manera d’aprendre la llengua és practicant-la. Equivocant-nos. Llegint-la i escrivint-la sense vergonya. Amb un mitjans audiovisuals a l’abast de tothom –els mitjans castellans sempre estan a la nostra disposició, això no canvia–.

Respectem tots les tradicions. Les llengües. Els costums. A ningú se li passa pel cap demanar a El País que ens publiqui articles d’opinió en català. Tot té el seu espai. El català ha trobat el seu a l’Arròs amb Salseta. I no és fàcil. No ho compliquem més.

*Sé que hi ha gent a la que li costa llegir en català. Inclús escriure, moltes vegades, és un exercici de recordatori constant de normes ortogràfiques apreses aviat dintre d’un sistema d’ensenyament en castellà. Però la millor manera d’aprendre la llengua és practicant-la”*

*“Una veu crida fort per [binissalem.com](http://binissalem.com) demanant poder publicar a l’Arròs amb Salseta articles en castellà i també –argumentant que la nostra terra és bilingüe– la total integració de les dues llengües a aquest mitjà. Per arrodonir-ho, afegeix insults”*

llengua més xerrada del món i li donariem un lloc a la revista, també? Tots sabem que no. Sé que hi ha gent a la que li costa llegir en català. Inclús escriure, moltes vegades, és un exercici de recordatori constant de normes ortogràfiques apreses aviat dintre d’un sistema d’ensenyament

Gràcies a Déu que ningú vol –disfressats tots de bon talant– la revista en swahili o en tailandès. Això sí, sempre quedaran els que volen que aquesta revista es digui “Arroz con Salseta” i d’altres que directament canviarien a “Arroz Sucio” (per allò de ser puristes amb les traduccions).

*Vols vendre, llogar o  
comprar una casa, un pis,  
una finca, una caseta...*

**Ara a Binissalem**



**A.P.I. 437 J.Fontanet**

Plaça Església, 9 - Tel. 971 51 11 78



**GOMILA**

[www.ciclogomila.com](http://www.ciclogomila.com)

07350 Binissalem

C/ Conquistador, 18  
Telf. 971 51 19 32  
Fax 971 51 20 51  
[binissalem@ciclogomila.com](mailto:binissalem@ciclogomila.com)

07009 Palma

C/ Eusebi Estada, 84  
Telf. 971 29 22 55  
[palma@ciclogomila.com](mailto:palma@ciclogomila.com)



REPARACIONES Y MONTAJES ALUMINIO / PVC

Tel.: 616 762 641

Fax: 971 886 707

E-mail: [metalcarpin@ozu.es](mailto:metalcarpin@ozu.es)  
[www.metalcarpin.es.kz](http://www.metalcarpin.es.kz)



 **CRISTALERIA  
RUBINES, S.L.**

CARPINTERIA METÁLICA  
ESPEJOS Y CRISTALES  
MÁMPARAS BAÑO  
PERSIANAS DE ALUMINIO  
CERRAJERÍA EN GENERAL

Francesc de Borja Moll, s/n  
07350 Binissalem (Mallorca)  
Tel. 971 51 10 76  
Mòbil: 630 904 982  
FAX: 971 87 02 06

**BAR LLUIS**  


**TAPAS Y BOCADILLOS**

*local climatitzat*

Avda. Antoni Morey, 14. Binissalem. Tel. 971 51 20 21

**tot  
pamf**



Creu, 5. Binissalem  
Tel. 971 51 17 37

## opinió

APIMA DEL COL·LEGI  
PÚBLIC NOSTRA SENYORA  
DE ROBINES



F. Bauçà

A. M. Pons

M. Elías

M. Ribas

M. Mas

B. Fiol

M. Amengual

B. Domènech

F. Martorell

J. Artigues

### Canvi de registre

El resultat electoral a Binissalem ha deixat amb la boca badada molta de gent. Els mateixos protagonistes confessen que no esperaven mai aquests resultats, però les xifres canten i l'increment de votants del PP, comparat amb els que ha tengut el PSOE, ha donat la batlia a Jeroni Salom que, ben aviat, donarà a conèixer el nom de la persona que s'encarregarà els propers 4 anys, dels temes d'educació.

**La persona que substituirà na Polita Crespi no ho tindrà gens fàcil** perquè aquesta, tot i les desavinences puntuals que hagin pogut sorgir, ha demostrat ser, en tot moment, una persona sensible als temes educatius, que ha donat suport a moltes de les iniciatives que, des de l'Apima, hem proposat, no només amb paraules, sinó també amb fets, i que s'ha sabut arromangar quan hi ha hagut feina a fer. Però el més lloable de tot és que, després de saber que tenia ben difícil poder continuar exercint el seu càrrec, ha volgut deixar tancats temes pendents com el Fons de llibres de la nostra escola. No deu ser bo de fer, després dels resultats de les darreres eleccions, continuar fent feina per deixar les coses

acabades i, des d'aquestes pàgines, volem agrair-li el seu gest.

Haurem d'esperar el proper curs o, a la millor, un poc abans, **a saber quin serà el nou tarannà de l'Ajuntament vers l'educació** i esperem, de tot cor, que sigui vera això que diuen que, als pobles, es vota la persona i que la política municipal no té per què coincidir amb l'autonòmica. **Esperem que el nou equip municipal sigui sensible als temes educatius del nostre municipi** i posi tot el que té a la seva mà per aconseguir el millor per a l'educació dels nostres fills; **es desmarqui de la política educativa que ha duit a terme el seu partit, a nivell autonòmic, els darrers quatre anys**, i es deixi aconsellar per l'experiència de la comunitat educativa del nostre municipi.

**El PP de Binissalem va presentar un programa educatiu més aviat breu**, però que recull temes fonamentals per millorar l'educació del nostre poble i que, si es consoliden, poden posar les bases per aconseguir un bon model educatiu.

**No estaria gens malament que, tot i no constar damunt el seu**

**programa, es creàs el Consell Escolar Municipal** que permetria posar en comú els encerts, els problemes, les mancances, les necessitats, els recursos... de l'Escoleta Pública Municipal Binipetit, el Col·legi l'Assumpció, el Col·legi Públic Nostra Senyora de Robines, l'Escola d'Adults, l'Escola Municipal de Música, l'Institut de Binissalem i les escoletes privades que hi ha al municipi i que s'hi volguessin adherir. **El Consell Escolar Municipal permetria trobar solucions conjuntes**, optimitzar els recursos de què disposam i fer una línia continuista del que suposa l'educació de 0 a 18 anys.

Bé, de moment, donem una mica de respir als qui s'incorporen, no massa perquè feina n'hi ha i molta, i desitgem-los una bona entrada. **Quant als qui se'n van, donem-los les gràcies pel que han fet i demanem-los que, des de l'oposició, facin una bona feina.** Al PSM, que continuï defensant una educació digna; als d'Esquerra Republicana-Independents per Binissalem que continuïn la bona feina en matèria d'educació que encetaren els Independents per Binissalem i a UM que trobi el seu camí per posar l'educació al lloc que es mereix.

Tenda de roba  
**s'Òliba**

Roba d'home, dona, nins i nines  
Tots els complements per al teu bebè

**NOVA DIRECCIÓ:**  
**Joan Josep Amengual i Reus, 15**  
**Tel. 971 511 709 (devora el SYP)**



Col·legi Públic Nostra Senyora de Robines  
Camí de s'Aigua, 38  
Tel. 971 51 21 02 - FAX: 971 51 16 04



Associació de Pares i Mares  
del Col·legi Públic  
Nostra Senyora de Robines

### **VENDA DE LLIBRES CURS 2007-2008**

Infantil, 1r i 2n de Primària  
Dia 8 de setembre, de les 9.00 h. a les 16.00 h. Als baixos del carrer Llorenç Villalonga cantonada amb Anselm Turmeda

Fons de llibres. De 3r a 6è de Primària  
Dia 8 de setembre, de les 9.00 h. a 13.30 h. A l'escola.



Felip Lladó

### Sense nom

A Binissalem és un fet que hi a haver molta gent que a les passades eleccions castigà el PSOE

a les urnes. Argumenta el PSM que s'ha negat a formar part d'un pacte d'esqueres per no adulterar precisament els resultats del plebisciti. Si els arguments són que el PSOE no ho havia fet gaire bé en el passat, per què deixar passar l'oportunitat de governar conjuntament tot i configurant un bon pacte on tots els punts estiguessin damunt totes les is i on quedàs ben fermat un canvi estratègic en política urbanística (polígon i Buades inclòs), que sembla ser la mare de totes les equivocacions del PSOE?

A l'ocasió la pinten calba, i PSM i ERC han deixat perdre l'ocasió de desenvolupar els seus programes governant. Renunciant al pacte, no crec que, fora de la seva rotllada de narcisistes embeguts de la seva autocomplaença, ningú s'empassi el seu argument (són massa recents

els aconteixements ocorreguts durant el pacte PSOE-PSM durant la legislatura avantpassada i la clara animadversió dels principals integrants de la llista d'ERC envers l'antic equip de govern), demostren un alt grau d'insensatesa política al cedir voluntàriament la vara de comandament al PP.

Dos partits, PSM i ERC, que demostren la seva qualitat de quintos en matèria política, que es converteix en irresponsabilitat i imprudència temerària al regalar el poder a l'adversari polític més acarnissat que hi pugui haver. Diu el PSM que la seva actitud va encaminada a enfortir el partit de cara al futur. Futur? Quin futur? Si de veritat no se n'han adonat que amb la seva decisió han obert la possibilitat al PP perquè governi els propers vint anys, és que són menys hàbils del que aparenten; i si ho han sospesat, i encara així han persistit, l'única paraula que els pot descriure sense ofendre'ls massa és: ingenus. I si el que pensen és governar des de l'oposició amb l'espasa de Damocles planejant damunt el cap d'en Jeroni en forma de una possible moció de censura, bé, així és que a més són...



Joana M. Llabrés

### A tots els partits polítics de l'Esquerra de Binissalem

El passat 27 de maig de 2007, finalment vaig decidir anar a votar. Vaig votar Esquerra Republicana, senzillament per impedir que el Partit Popular guanyés les eleccions; un partit neoliberal que aixafa qualsevol escletxa de subversió i que desfrena econòmicament el sistema en benefici propi.

Vull aclarir que som molt crítica amb l'esquerra, aquesta domestica el sistema. Crec que s'han de cercar altres fórmules organitzatives, lluny del poder i a prop de la gent on la participació activa i decisiva del ciutadà sigui una realitat.

Vists els resultats electorals i sabent de la decisió final per governar l'Ajuntament de Binissalem, faig una pregunta a tots els partits polítics de l'esquerra: Sereu capaços de fer una bona oposició?, tenint en compte que no heu estat capaços de ser flexibles, unir-vos i enriquir-vos amb les vostres diferències per poder governar conjuntament.

Veritablement desig que sigueu capaços d'adquirir un compromís real amb el vostre poble. I així, contribuir a crear una terra, un món lliure, on l'explotació i la injustícia no les vegem perquè no existeixen, no perquè ens han posat tanques per ocultar-nos-les.

Joana Maria Llabrés Pons

**Per subscripcions,  
publicitats o  
per publicar articles:**

**salseta@arrosambsalseta.com**

**687 623 957**



Pep Martí

Moltes gràcies a tota la gent que ens heu fet confiança perquè siguem nosaltres qui defensem els vostres interessos i inquietuds dins l'Ajuntament.

Durant aquestes setmanes, hi ha persones que m'han demanat explicacions de les nostres actuacions. Com a regidor i cap visible de la nostra agrupació vull agrair-ho i m'agradaria que aquesta exigència crítica fos constant.

### Pacte a Binissalem?

Durant les dues setmanes que han transcorregut entre les eleccions i la constitució del nou Ajuntament, hem tengut contactes amb totes les demés forces polítiques. En destacam, clarament, l'intent de formar un equip de govern municipal de caire progressista.

# Anem per feina

*"Ara comença el repte de debò"*

Com que el tema mereix ser tractat una mica més a fons, vos convid a llegir el nostre pròxim butlletí, en el que en parlam extensament.

### D'ara endavant

Ara comença el repte de debò. Tenim molta feina per endavant, i aquesta feina tindrà dues característiques bàsiques: per una banda, un esforç per debatre propostes i intentar arribar a consensos, i per altra, la necessitat de fer una tasca de seguiment, control i oposició ferma a l'equip de govern. Aquest plantejament no serà gratuït, cercarem el consens sempre que considerem que siguin propostes raonables i

profitoses per a Binissalem i l'oposició serà ferma i frontal amb aquelles que siguin inacceptables.

### Quin govern ens espera?

Comença malament el nou equip de govern municipal. Encara no ens han informat de com pensen distribuir les regidories. No és normal que ens haguem d'assabentar per la premsa. Per una altra banda, consideram que el PP es va comprometre a desenvolupar un programa de govern molt irreal atesa la situació econòmica de l'Ajuntament. No ens valdran victimismes ni excuses de mal pagador.

Gràcies i anem per feina.

IMPRESA DIGITAL  
ALTA QUALITAT  
ECONÒMICA I RÀPIDA

COPISTERIA COLOR I B/N  
ENQUADERNACIONS  
PLASTIFICATS

IMPRESSIÓ GRAN FORMAT  
RETOLACIÓ VEHICLES  
IMPRESSIÓ SOBRE "LIENZO"

SEGELLS  
ENTINTATGE AUTOMÀTIC  
I FUSTA

HORARI D'ESTIU: 8'00 a 16'00  
dissabtes tancat

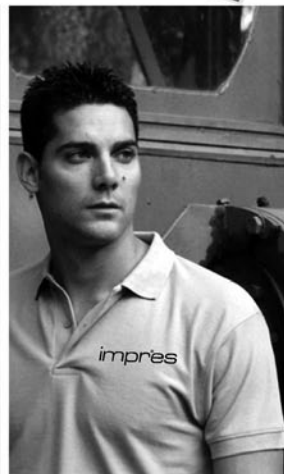
**impres**

IMPRESA DIGITAL I SERVEIS GRÀFICS

c/ guillem martí, 1-c • binissalem  
tel. 971 886 613  
e-mail: estudi@impres-e.com

un regal  
original...  
★ d'una foto  
un quadre

★ porta la foto que més t'agradi,  
nosaltres la convertim en un quadre



★ estampació  
damunt  
camisetes

★ estampam el dibuix,  
la foto, el logotip,  
la frase o allò que  
més t'agradi  
damunt camisetes

## opinió



Tomeu Abrines

Començaré donant l'enhorabona a tots els regidors elegits, i al nou batle, i demanant al nou equip de govern que anteposi sempre

l'interès general per sobre del particular. Si és així, el PP trobarà en el PSM un col·laborador. En cas contrari, la nostra oposició, tot i que constructiva, serà dura.

El PSM no ha pactat amb el PP. De fet, no ens agrada que governi. El que passa és que tampoc no ha valorat positivament fer un pacte quadripartit. Però tenim clar que tots els partits d'esquerra ens hem de retrobar per fer-lo possible d'aquí a quatre anys, i per això lluitarem. La decisió va sortir després d'una acurada reflexió sobre diferents factors. Primer, l'expressió dels ciutadans en les passades eleccions, que mostrava clarament una voluntat de canvi.

Segon, el fet que el pacte a quatre seria fràgil i feble, amb una oposició especialment dura. Per fer-lo durar calia una confiança mútua entre els pactants que tampoc no es donava (per la mala experiència de pactes anteriors, que les negociacions no ajudaven a superar, i perquè altres grups manifestaven també aquesta manca de confiança). Tercer, la valoració del fet que el PP hauria de governar en minoria i que

Valoracions del PSM després de les eleccions:

### REINICIAM LA FEINA

hauria de negociar amb l'oposició aspectes importants de la seva gestió.

Per fer callar rumors que circulaven vam fer pública la proposta d'un pacte d'oposició, que no s'ha entès bé o que s'ha malinterpretat volgutament. No es tracta d'una moció de censura ni d'impossibilitar l'acció de govern del PP. El que volíem és posar l'oposició d'acord en una sèrie de temes i aspectes (conservació de patrimoni, normalització lingüística, serveis socials, consum de territori, etc.) per actuar conjuntament i evitar que el PP fes polítiques que no desitjam. S'ha dit que la culpa que el PP governi a Binissalem és de dos partits que no han volgut pactar. Qui ho ha dit oblida que el principal culpable és un partit que ha governat d'esquena als altres i a la ciutadania i que, així, no ha trobat el suport de la gent en les eleccions ni dels altres partits en els pactes.

Vull posar-me a disposició de tots vosaltres i dir-vos que el PSM farà feina per dur a terme el seu programa i possibilitar l'acostament dels partits progressistes d'aquí a quatre

*“Per fer callar rumors que circulaven vam fer pública la proposta d'un pacte d'oposició, que no s'ha entès bé o que s'ha malinterpretat”*

*“El principal culpable és un partit que ha governat d'esquena als altres i a la ciutadania i que, així, no ha trobat el suport de la gent”*

anys. Us anunciï les dues primeres mocions que presentarem: una sobre la bonificació de l'adquisició de llibres de text i una altra sobre la prohibició de construir camps de golf en el terme de Binissalem (per cert, ja presentada i que l'anterior equip de govern no va dur mai a plenari tot i la seva promesa).

*Bartomeu Abrines Llabrés  
Regidor pel PSM*

**Reus & Ginel**  
ESTILISTES

C/. CATEDRÀTIC BARTOMEU OLIVER  
TEL. 971 870 583  
07350 BINISSALEM

Automatismes  
Ferreria artística  
Fusteria de ferro  
Escalles metàl·liques  
Portes basculants

**TOMEU MANRESA VIDAL**  
tot en ferro i forja

c/ coma, 7  
07350 Binissalem · Tel. i Fax: 511144





Víctor Martí

M'agradaria aprofitar aquestes línies que ens brinda aquest mitjà de comunicació per agrair, comentar i aclarir alguns aspectes que

han protagonitzat la vida política a Binissalem aquest darrer mes. Abans de tot vull donar les gràcies a totes aquelles persones que han dipositat en Unió Mallorca la seva confiança en les darreres eleccions i podeu estar ben segurs que intentaré demostrar que aquest projecte respon a les necessitats reals del nostre poble i que treballarem per aconseguir el suport de tots.

En primer lloc crec que és necessari donar les gràcies a n'en Miquel Nadal per la dedicació que ha tingut al nostre Ajuntament. També als altres candidats, en Tomeu Abrines i en Pep Martí pels resultats obtinguts i, com no, a n'en Jeroni Salom. Afegir que en totes aquelles qüestions en les quals Unió Mallorca pugui ajudar al consistori i la proposta sigui beneficiosa per al poble sempre obtindrà el nostre suport. Nosaltres formam part d'un partit moderat i aquesta (la moderació i el centrisme) serà la nostra opció des de l'oposició.

Dins l'Ajuntament de Binissalem hi ha tretze regidors: sis dins l'equip de govern i set a l'oposició, però estic convençut que tots remarem a favor d'un sol objectiu:

## Agraïments i aclariments

*"Mai hem demanat, a cap grup polític, dos anys de batlia"*

*"Per desgràcia, me vaig equivocar. Després de la jornada electoral he hagut d'escoltar autèntics disbarats que algú ha posat en boca de la nostra formació"*

*"El comitè local de Binissalem va decidir que el millor era passar a l'oposició i des d'aquí intentar posar un poc de seny a totes les decisions"*

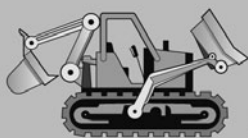
Binissalem. Unió Mallorca no en serà una excepció. Passant a una altra banda, tal i com vaig anunciar en aquesta mateixa revista el passat mes d'abril, s'han sentit moltes mentides. Pensava (a vegades som massa ingenu) que aquests comentaris mal intencionats es limitarien als dies anteriors a les eleccions. Per desgràcia, me vaig equivocar. Després de la jornada electoral he hagut d'escoltar autèntics disbarats que algú ha posat en boca de la nostra formació. S'ha sentit, per exemple, que Unió Mallorca de Binissalem havia demanat dos anys de batlia. Us he de dir que aquesta afirmació és totalment falsa, mai hem fet, a cap grup polític, aquesta demanda i, si feis un poc de memòria, sens dubte arribareu a l'origen d'aquestes

fal·làcies. En el mateix escrit desmentia el fet que es digués que Unió Mallorca ja tenia pactes fermats i el temps ens ha donat la raó.

Crec necessari aclarir que els dies posteriors a les eleccions varen servir per exposar, escoltar i reflexionar sobre els diferents projectes de govern dels grups polítics amb representació municipal i hem optat per seguir pel camí que des de la formació que representem hem considerat que era el millor.

El comitè local de Binissalem va decidir que, després d'haver escoltat les diferents propostes, el millor era passar a l'oposició i des d'aquí intentar posar un poc de seny a totes les decisions que es prenguin en les sessions plenàries.

Víctor Martí



**MASSET**  
EXCAVACIONES Y DESMONTES

JUAN TONI RAMIS ROSSELLÓ

C/. Miguel Malonda, nº 5 • 07350 Binissalem • Mallorca • Balears  
Tels. 971 511 331 • 615 154 963



Bar Restaurant   
**Robines**

Plaça Esglesia, 25  
Tel. 971 51 11 36 - 07350 BINISSALEM



Miquel Nadal

El passat 27 de maig tots els ciutadans vàrem poder exercir el dret essencial de la democràcia: l'oportunitat d'escollir a les persones que

han de dirigir els destí del poble en els propers anys. El resultat és prou conegut, i ha donat pas a un govern en minoria del Partit Popular, i a una majoria de centre esquerra a l'oposició. El primer que vull fer és agrair a tots els Binissalemers la seva participació, i, en especial, als 1.200 votants que donaren la seva confiança al PSOE. Després vull felicitar al PP i UM pels magnífics resultats obtinguts, i a Jeroni Salom per ésser investit Batle de Binissalem

D'acord amb el que em vaig comprometre el dia de la investidura, des del PSIB-PSOE, hem facilitat, al màxim, que l'Ajuntament seguís el seu funcionament, donant el nostre suport, facilitant l'entrada i adaptació del nou equip de govern, i donant-los, de primera mà, la situació i els temes en marxa de l'Ajuntament. Així es va fer, just la setmana següent, amb els temes de Cultura, Educació, Serveis Socials, Urbanisme i Hisenda. A hores d'ara els regidors o regidores que han de dur l'àrea de Festes, Medi Ambient i Joventut, no s'han posat en contacte amb nosaltres. Ens

## Bona feina al nou govern

*“Els hem facilitat, al màxim, l'entrada i adaptació”*

entranya, en especial, en el que fa referència a Festes, ja que jo mateix, per la urgència del tema, ho vaig fer saber al Batle. L'anterior regidor de Festes, Joan Amengual, tenia certes coses emparaulades, si es donava el cas, i tant ell com na Maria Ferrer i en Tomeu Nadal, que tant han treballat i estimat les seves respectives àrees, mereixen un tarannà diferent. Malgrat això, estam a la seva disposició.

Des de l'oposició farem unes altres feines, de control rigorós i exhaustiu de la feina del PP, això sí, sense demagògia ni crispació. Facilitarem la feina de govern del poble, sempre defensant els nostres ideals; amb lleialtat, però sense concessions.. Ja vaig dir també el 16 de Juny que el que no farem serà fer la tasca impossible al nou govern legítimament constituït. Pens que la possibilitat d'un pacte no s'ha perdut, precisament pel PSOE.

Per descomptat que la nostra tasca de partit serà difícil, perquè com podeu suposar el resultat ens deixen molt decebuts. Una estratègia d'oposició destructiva i crispada podria ser que alguns pensin seria, electoralment,

*“Els regidors o regidores que han de dur l'àrea de Festes, Medi Ambient i Joventut, no s'han posat en contacte amb nosaltres. Ens entranya, en especial, en el que fa referència a Festes”*

*“Des de l'oposició farem unes altres feines, de control rigorós i exhaustiu de la feina del PP, això sí, sense demagògia ni crispació”*

més rendible. El PSIB-PSOE ha iniciat la seva campanya del 2011, i no ho fa des d'aquests posicionaments. Ho farem des de la veritat, el rigor, el respecte a les persones i la defensa de tot el que s'ha aconseguit fins ara.

Pel bé de Binissalem, desig bona feina i sort al nou l'Equip de Govern.



ESTRIS DE CUINA, PARAMENT DE LA LLAR  
C/. REG, 5 BINISSALEM. TEL. 87 02 39





Jeroni Salom

Binissalemeres i Binissalemers,

Els resultats electorals donaren una gran alegria a tota la família del Partit Popular. Després

de vint anys, la candidatura del PP ha aconseguit la confiança per poder tornar a formar equip de govern al nostre municipi per fer feina per al nostre municipi pels propers quatre anys.

Abans de res vull agrair la tasca dels regidors/es que han fet feina fins ara: Antonina Ferrà (PSM), Magdalena Rosselló, Tomeu Nadal i Joan Amengual (PSOE) i Pere Daniel Pol (IB), i cal saludar als nou regidors: Víctor Martí (UM), Tomeu Abrines (PSM) i Pep Martí (Esquerra-IB).

El poble de Binissalem a través de les urnes ens han enviat un missatge clar de canvi dins el Consistori. Però encara més clar quan ha dit, vos heu d'entendre. Acostau postures, acostau programes, dialogau molt i feis feina en benefici de tots. Així hem entès el missatge. Dins aquest Ajuntament farem feina tots junts en benefici de totes les persones de Binissalem. Farem feina per damunt d'interessos polítics i per damunt d'interessos particulars. Farem feina per a les persones i amb les persones.

## Un batle per a tot el poble...

*"I a per feines"*

*"Volem que sigui un Ajuntament participatiu, on tinguin cabuda totes les idees i totes les iniciatives positives. Volem augmentar el clima de confiança que hi ha entre les diferents formacions polítiques"*

Des de l'auto-exigència, volem que sigui un Ajuntament participatiu, on tinguin cabuda totes les idees i totes les iniciatives positives. Volem augmentar el clima de confiança que hi ha entre les diferents formacions polítiques, volem transmetre un clima de confiança cap als empleats municipals, i el més important, volem transmetre un clima de tranquil·litat i de confiança a totes les binissalemeres i binissalemers.

Som una empresa de serveis, i com a tal, hem de tenir una atenció especial cap al ciutadà. Aquesta atenció especial ha de començar per involucrar

*"M'agradaria donar les gràcies a totes aquelles persones que han participat de forma democràtica en aquesta consulta electoral, i vull engrescar als qui, per un motiu o altre, no hi han volgut participar"*

des del primer funcionari fins al darrer polític. Volem complir el nostre programa electoral; seran prioritàries les atencions socials, educatives, de medi ambient, patrimoni i de benestar comunitari.

M'agradaria donar les gràcies a totes aquelles persones que han participat de forma democràtica en aquesta consulta electoral, i vull engrescar als qui, per un motiu o altre, no hi han volgut participar. Heu de saber que a partir d'ara una cosa tenc clara: ara és hora de fer feina per a tothom, sense exclusions. L'Ajuntament és de TOTS.

*Jeroni Salom Munar  
Batle de Binissalem*



Calçats i Complements

**BONAIRE**













- Bolsos
- Sabates
- Perfumeria
- Complements

C/ Bonaire, 32 - Binissalem (al costat de l'òptica)  
Telf. 871 91 15 88



Tel. i Fax: 971 87 03 18  
C/ Llorenç Villalonga, 21  
07350 (Binissalem)


# oci

 <b>ARIES</b> 21 març-20 abril	 <b>LLEÓ</b> 23 juliol-23 agost	 <b>SAGITARI</b> 23 nov.-21 desembre
<p>salut: Últimament tens petits trastorns nerviosos. Millorarà.</p> <p>amor: Podries tornar a confiar en un antic amor.</p> <p>petit consell: Amplia noves i bones amistats.</p>	<p>salut: Fes alguna activitat física, però amb moderació.</p> <p>amor: No donis a les coses més importància de la que tenen.</p> <p>petit consell: Cerca la veritat dins teu que la trobaràs.</p>	<p>salut: Converteix el cuidar-te a tu mateix, diàriament.</p> <p>amor: Comparteix aficions amb la teva costella.</p> <p>petit consell: El silenci és el millor amic de la paraula.</p>
 <b>TAURE</b> 21 abril-21 maig	 <b>VERGE</b> 24 agost-23 setembre	 <b>CAPRICORNI</b> 22 des.-20 gener
<p>salut: Agafa la vida amb gran sentit de l'humor.</p> <p>amor: La reflexió t'ajudarà a aclarir les idees.</p> <p>petit consell: Tingues fe amb tu mateix i mantén la disciplina.</p>	<p>salut: Cuida més la teva alimentació.</p> <p>amor: Sabràs recolzar, de manera intel·ligent, la situació de la parella.</p> <p>petit consell: Celebra bé el passat i viu millor el present.</p>	<p>salut: L'esport t'aporta tot l'equilibri que necessites.</p> <p>amor: S'imposa una revisió a les teves fites personals.</p> <p>petit consell: Comunica't amb claretat i diplomàcia.</p>
 <b>BESSONS</b> 22 maig-21 juny	 <b>BALANCES</b> 24 setembre-23 octubre	 <b>AQUARI</b> 21 gener-18 febrer
<p>salut: Viu amb sintonia amb tu i els teus sentiments.</p> <p>amor: De vegades és bo escoltar sense opinar.</p> <p>petit consell: Mira la situació des d'una perspectiva més àmplia.</p>	<p>salut: Escolta el consell de les persones que t'estimen.</p> <p>amor: Molt atent a les necessitats de les persones que estimes.</p> <p>petit consell: Tot canvi vertader, requereix temps i esforç.</p>	<p>salut: Relaxa't i descansa, el cos t'ho agrairà.</p> <p>amor: Avui te sentiràs temptada als plaers de la taula.</p> <p>petit consell: Escolta molt bé el teu sisè sentit.</p>
 <b>CRANC</b> 22 juny-22 juliol	 <b>ESCORPÍ</b> 24 octubre-22 novembre	 <b>PEIXOS</b> 19 febrer-20 març
<p>salut: Cuida les teves paraules. De vegades feren el cor.</p> <p>amor: L'important és aconseguir acords, per funcionar en equip.</p> <p>petit consell: Cerca el lloc positiu de la vida.</p>	<p>salut: Camina una hora tots els dies.</p> <p>amor: Tendràs força de voluntat per a tenir una dieta equilibrada.</p> <p>petit consell: Tracta de ser feliç amb lo que fas.</p>	<p>salut: No perdís el teu bon humor. Alegria, alegria!</p> <p>amor: Posa els peus a terra i tracta de ser més realista.</p> <p>petit consell: Explora noves formes de pensar.</p>

## HORÒSCOPS

## LES VIDENTS

# QUI ÉS?



És menor de 35 anys


El seu nom comença per J

Comerç musical

El seu primer llinatge comença per R

Té tres germans

El personatge misteriós del passat número era na ...



**Francisca Pinto**